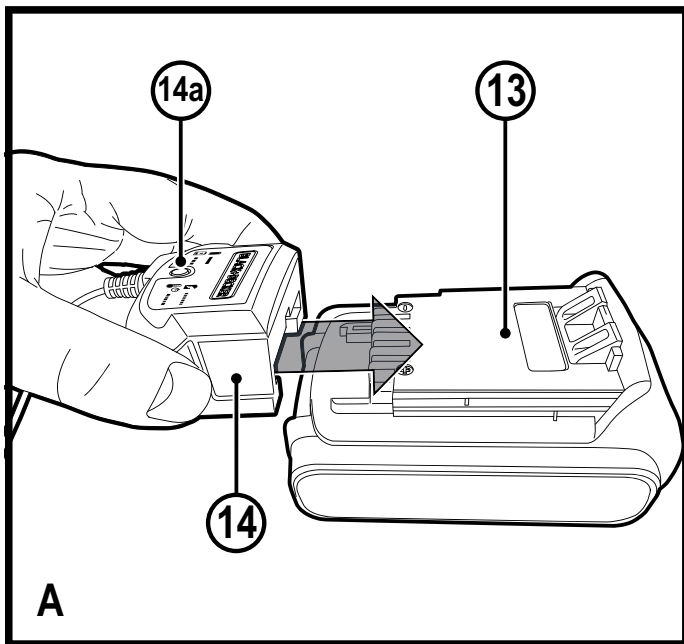


370121 - 92 BLT

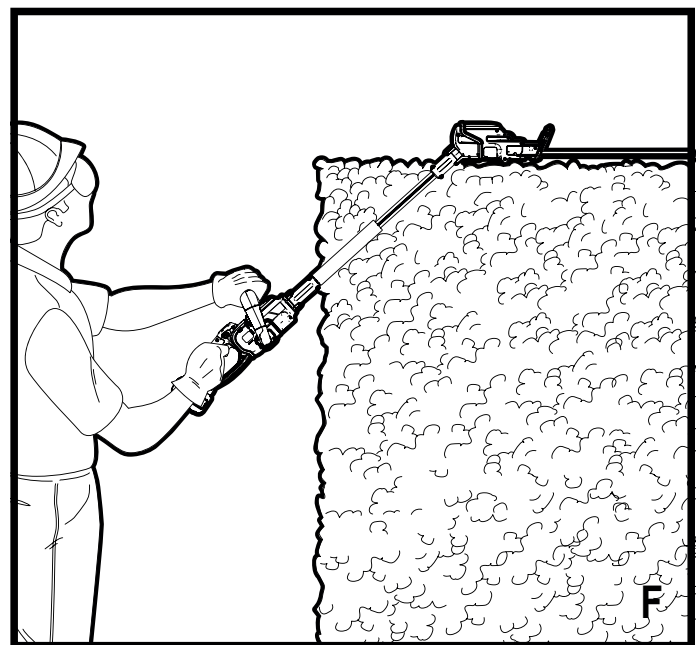
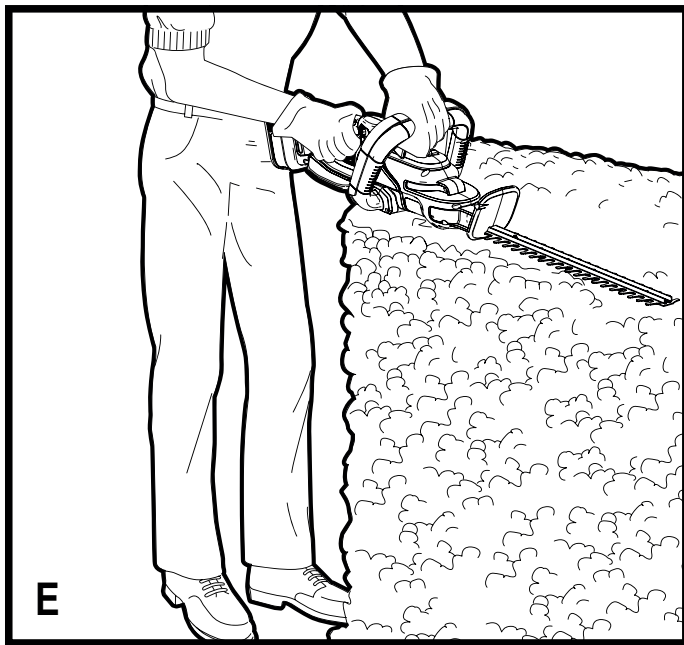
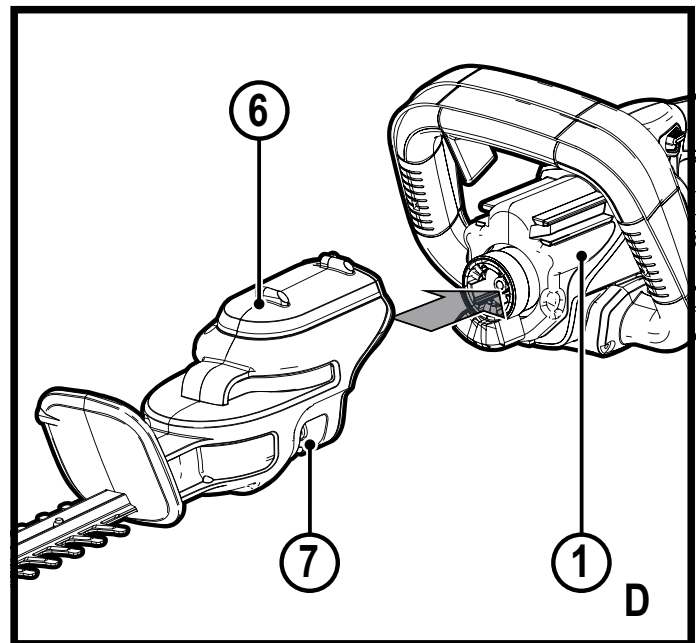
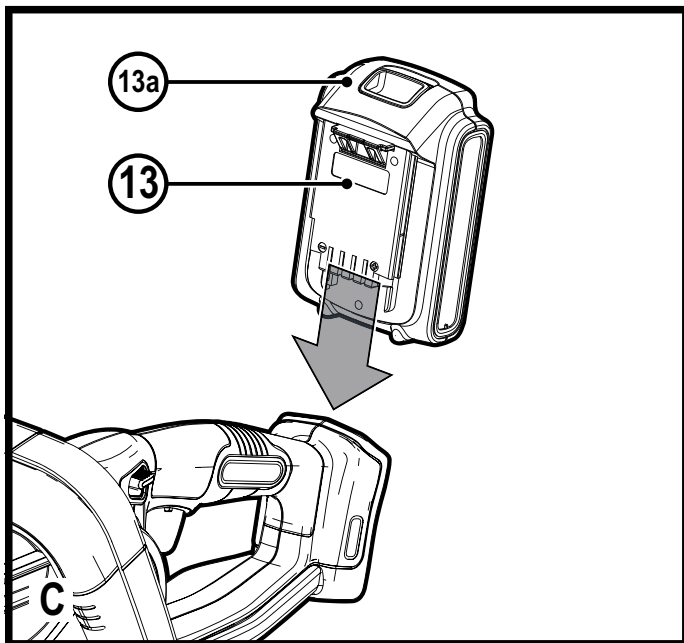
www.blackanddecker.eu

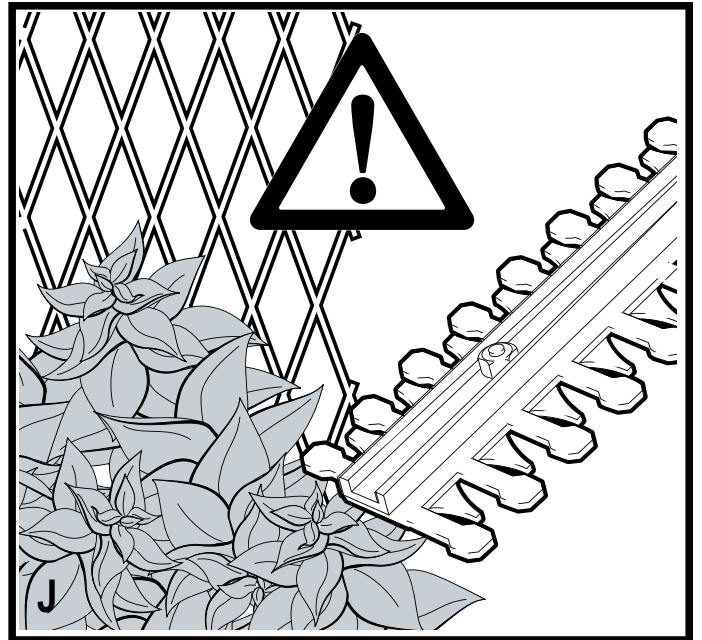
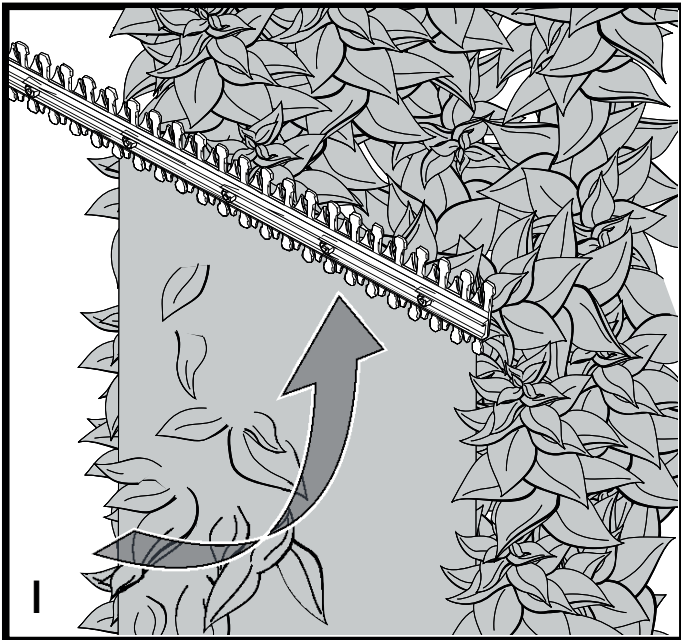
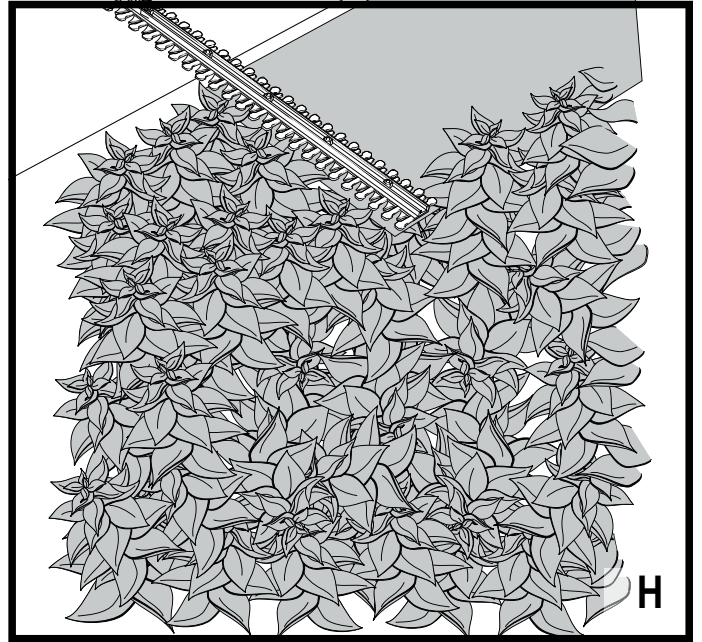
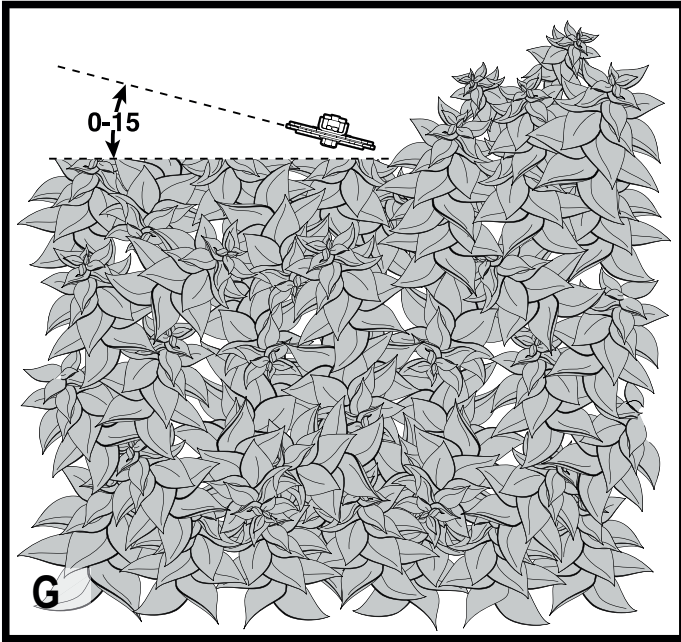
BCASK81D

Eesti keel	(Originaaljuhend)	5
Lietuvių	(originalių instrukcijų vertimas)	12
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	20
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	28



	Laadimine Īkrovĭmĭs Notiek uzlāde Зарядка	Progress bar with 4 segments
	Tāis laetud Visiškai ĭkrautas Pilnībā uzlādēts Полностью заряжен	Progress bar with 10 segments
	Kuuma/kūlma aku laadimiskaitse Karšto / šalto akumulatoriaus dēsla Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana Температурная задержка	Progress bar with 5 segments
	Aku defekt Sugedēš akumulatorius Bojāts akumulators Неисправная аккумуляторная батарея	Progress bar with 10 segments, last one filled





Ettenähtud otstarve

BLACK+DECKER BCASK81D SEASONMASTER™ 2-in-1 akutööriista süsteem on mõeldud hekkide, pöösaste ja puhmaste pügamiseks. See tööriist on mõeldud ainult laiatarbekasutuseks.

Ohutuseeskirjad

Elektritööriistadega seotud üldised hoiatused



Hoiatus! Lugege kõik hoiatused ja juhised läbi. Kõigi alltoodud hoiatuste ja juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised tuleviku tarvis alles.

Hoiatustes kasutatud termin „elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmeta) elektritööriistadele.

1. Tööpiirkonna ohutus

- a. **Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Korralageduse ja puuduliku valgustuse korral võivad kergesti juhtuda õnnetused.
- b. **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- c. **Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada tööriista üle kontrolli.

2. Elektriohutus

- a. **Elektritööriista pistik peab sobima pistikupesaga.** Ärge muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul adapterpistikut. Originaalpistikud ja nendega sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- b. **Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud.** Elektrilöögi saamise oht suureneb, kui teie keha on maandatud.
- c. **Vältige elektritööriistade sattumist vihma või niiskuse kätte.** Elektriseadmesse sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- d. **Käsitsege toitejuhet õigesti.** Ärge kunagi kasutage elektritööriista juhet selle kandmiseks, tõmbamiseks ega pistiku eemaldamiseks vooluvõrgust. Kaitske juhet kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest. Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- e. **Kui töötate seadmega õues, kasutage välitingimustesse sobivat pikendusjuhet.** Välitingimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

- f. **Kui elektritööriistaga töötamine niisketes tingimustes on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsmega vooluallikat.** Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3. Isiklik ohutus

- a. **Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage elektritööriista mõistlikult.** Ärge kasutage elektritööriista väsinuna ega alkoholi, narkootikumide või arstimite mõju all olles. Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
 - b. **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendid, nagu tolmu mask, mittelibisevad jalanõud, kiiver ja kõrvaklapid, vähendavad vastavates tingimustes kasutamisel tervisekahjustusi.
 - c. **Vältige seadme ootamatut käivitumist. Enne tööriista ühendamist vooluvõrku ja/või aku paigaldamist veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendis.** Kandes tööriista, sõrm lülilil, või ühendades toiteallikaga tööriista, mille lüliti on tööasendis, võib juhtuda õnnetus.
 - d. **Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Tööriista pöörleva osa külge jäetud reguleerimis- või mutrivõti võib tekitada kehavigastusi.
 - e. **Ärge küünitage. Seiske alati kindlalt jalgel ja hoidke tasakaalu.** Siis on võimalik ettearvamatutes olukordades tööriista paremini valitseda.
 - f. **Riietuge sobival. Ärge kandke lehvivaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal.** Lehvivad riided, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.
 - g. **Kui tööriistal on tolmueemaldusliidesed, siis veenduge, et need on ühendatud ja õigesti kasutatavad.** Tolmukogumisseadme kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohte.
 - h. **Hoolimata tööriistade sagedasel kasutamisel omandatud vilumusest ei tohi muutuda lohakaks ja eirata tööohutusnõudeid.** Isegi hetkeline hooletus võib lõppeda raskete vigastustega.
- #### 4. Elektritööriistade kasutamine ja hooldamine
- a. **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage konkreetseks otstarbeks sobivat elektritööriista.** Elektritööriist tuleb tööga paremini ja ohutumalt toime ettenähtud koormusel.
 - b. **Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektritööriist, mida ei saa juhtida lülitist, on ohtlik ja vajab remonti.
 - c. **Enne reguleerimist, tarvikute vahetamist ja hoiulepanemist lahutage tööriist vooluvõrgust ja/või eemaldage aku.** Nende ettevaatusabinõude rakendamine vähendab elektritööriista ootamatu käivitumise ohtu.

- d. Kui elektritööriista ei kasutata, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage tööriista kasutada inimestel, kes tööriista ei tunne või pole lugenud seda kasutusjuhendit. Oskamatutes kätes on elektritööriistad ohtlikud.
- e. Elektritööriistu tuleb hooldada. Veenduge, et liikuvad osad on õiges asendis ega ole kinni kiilunud, detailid on terved ja puuduvad muud asjaolud, mis võivad mõjutada tööriista tööd. Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektriseadmed.
- f. Hoidke löiketarvikud terava ja puhtana. Õigesti hooldatud ja teravate servadega löikeriistad kiiluvad väiksema tõenäosusega kinni ning neid on lihtsam juhtida.
- g. Kasutage elektritööriista, tarvikuid, otsikuid jms vastavalt juhendile, võttes arvesse nii tööpiirkonda kui ka tehtava töö iseloomu. Elektritööriista kasutamine mittesihotstarbeliselt võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h. Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning vabad õlist ja määretest. Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda tööriista ohutut käsitsemist ja juhtimist ootamatutes olukordades.
5. Akutööriista kasutamine ja hooldamine
- a. Kasutage laadimiseks ainult tootja määratud laadijat. Ühele akule sobiv laadija võib teise aku laadimisel põhjustada tuleohtu.
- b. Kasutage elektritööriistu ainult ettenähtud akudega. Teist tüüpi akude kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tuleohtu.
- c. Kui aku ei ole kasutusel, hoidke seda eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja muudest väikestest metall-esemetest, mis võivad klemmid lühistada. Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletusi ja tulekahju.
- d. Valedes tingimustes võib akust eralduda vedelikku. Vältige sellega kokkupuutumist. Juhusliku kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelikku satub silma, pöörduge lisaks arsti poole. Akust eraldunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.
- e. Ärge kasutage akupatareid või tööriista, mis on kahjustunud või ümber ehitatud. Kahjustunud või muudetud konstruktsiooniga akude kasutamisel võib esineda kõrvalekaldeid, mis võivad lõppeda tulekahju, plahvatus- või vigastustega.
- f. Kaitske akupatareid ja tööriista tule ja kõrge temperatuuri eest. Kokkupuutel leekidega või temperatuuriga üle 130 °C võib tagajärjeks olla plahvatus.
- g. Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akupatareid ega tööriista väljaspool juhistes märgitud temperatuurivahemikku. Valesti või

väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahju ohtu.

6. Teenindus

- a. Laske tööriista korrapäraselt hooldada kvalifitseeritud remonditöökojas ja kasutage ainult originaalvaruosi. Nii tagate elektriseadme ohutuse.
- b. Ärge hooldage kahjustunud akupatareid. Akupatareid tuleb lasta hooldada ainult tootjal või volitatud teenusepakkujal.

Ohutusnõuded hekilõikurite ja pika varrega hekilõikurite kasutamisel



Hoiatus! Hekilõikuriga seotud hoiatused.

- ◆ Hoidke kõik oma kehaosad terast eemal. Ärge eemaldage lõigatud oksid löiketerade liikumise ajal ega hoidke neid käega kinni. Pärast lüliti väljalülitamist liiguvad terad edasi. Kui hekilõikuriga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
- ◆ Hekilõikurit kandes hoidke seda käepidemest, olles eelnevalt lasknud teral peatuda ja hoidudes toitelüliti vajutamisest. Hekilõikurit õigesti kandes väheneb ootamatu käivitumise ja terade põhjustatud kehavigastuste oht.
- ◆ Enne hekilõikuri transportimist või hoiulepanemist tuleb alati paigaldada terakate. Hekilõikuri õige käsitsemine aitab vähendada terade põhjustatud kehavigastusi.
- ◆ Kinnikiilunud materjali eemaldamisel ja seadme hooldamisel veenduge, et kõik toitelülitid on välja lülitatud ja aku on eemaldatud või lahti ühendatud. Kui hekilõikur kinnikiilunud materjali eemaldamise või hooldustööde ajal ootamatult käivitub, võite saada raskeid kehavigastusi.
- ◆ Hoidke hekilõikurit ainult isoleeritud käepidemetest, kuna tera võib riivata varjatud juhtmeid. Kui terad riivavad voolu all olevat juhet, võivad voolu alla sattuda ka hekilõikuri lahtised metalloosad, andes kasutajale elektrilöögi.
- ◆ Hoidke kõik toitejuhtmed ja kaablid löikepiirkonnast eemal. Heki või pöösaste varjus võivad olla elektrijuhtmed või -kaablid, mis võivad terale ette jäädes viga saada.
- ◆ Ärge kasutage hekilõikurit halbades ilmastikuoludes, eriti äikeseohtu korral. See vähendab välgutabamuse ohtu.



Hoiatus! Pika varrega hekilõikuriga seotud hoiatused.

- ◆ Et vähendada elektrilöögi ohtu, ärge kasutage pika varrega hekilõikurit elektriliinide läheduses.

Kokkupuutel elektriliinidega või nende läheduses töötades võite saada raskeid kehavigastusi või elektrilöögi, mis võib lõppeda surmaga.

- ◆ **Pika varrega hekilõikurit tuleb alati hoida mõlema käega.** Hoidke pikendatud varrega hekilõikurit mõlema käega, et suudaksite seda valitseda.
- ◆ **Pika varrega hekilõikuriga pea kohal töötades tuleb alati kasutada kiivrit.** Allalangev praht võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

Juuresviibijate ohutus

- ◆ Käesolev tööriist ei ole ette nähtud kasutamiseks selliste isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, tajumis- või vaimsed võimed on vähenenud või kellel puuduvad vajalikud kogemused või teadmised. See on lubatud vaid siis, kui neid valvab või juhendab tööriista kasutamisel nende ohutuse eest vastutav isik.
- ◆ Lapsi peab valvama, et nad selle seadmega ei mängiks.

Muud ohud

Tööriista kasutamisel võivad tekkida täiendavad ohud, mida pole hoiatustes märgitud. Need ohud võivad tekkida vales või pikaajalisest kasutamisest jne.

Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised.

- ◆ Pöörlevate või liikuvate osade puudutamisest põhjustatud vigastused.
- ◆ Detailide, terade või tarvikute vahetamisel tekkinud vigastused.
- ◆ Tööriista pikaajalisest kasutamisest põhjustatud vigastused. Tööriista pikemaajalisel kasutamisel tehke korrapäraselt puhkepause.
- ◆ Kuulmiskahjustused.
- ◆ Tervisekahjustused, mille põhjuseks on tööriista kasutamise käigus sisse hingatud tolmu (näiteks puiduga töötamisel, eriti tamme, pöõgi ja MDF-plaatide puhul).

Vibratsioon

Tehnilistes andmetes ja vastavusdeklaratsioonis sisalduvad deklareeritud vibratsioonitasemed on mõõdetud vastavalt standardis EN 60745 kirjeldatud standardsele katsemeetodile ning neid võib kasutada tööriistade võrdlemiseks.

Deklareeritud vibratsioonitaset võib kasutada ka kokkupuute esmaseks hindamiseks.

Hoiatus! Elektritööriista tegeliku kasutamise ajal tekkiva vibratsiooni väärtused võivad selle kasutamise viisist sõltuvalt deklareeritud väärtustest erineda. Vibratsioonitugevus võib tõusta üle deklareeritud taseme.

Palgatöö käigus regulaarselt elektritööriistu kasutavate isikute kaitsemeetmeid reguleerivas direktiivis 2002/44/EÜ esitatud nõuete raames vibratsiooniväärtuseid hinnates tuleks vibratsioonitase hindamisel arvesse võtta tegelikke kasutamistingimusi ja tööriista kasutamise viisi, arvestades

seejuures töötükli kõiki osi (lisaks päästiku allhoidmise ajale ka neid aegu, mil tööriist on välja lülitatud või töötab tühikäigul).

Tööriistal olevad sildid

Seadmel on järgmised piktogrammide koos kuupäevakoodiga.



Hoiatus! Vigastusohu vähendamiseks tuleb lugeda kasutusjuhendit.



Kandke kõrvade ja silmade kaitset.



Kandke töökindaid.



Kandke kiivrit.



Enne seadme puhastamist või hooldamist eemaldage alati aku.



Hoiduge õhkupaiskuvatest esemetest. Hoidke kõrvalised isikud löikepiirkonnast eemal.



Ärge hoidke seadet vihma ega suure niiskuse käes.



Kandke mittelibisevaid jalatseid.



Hoiduge allapudenevatest esemetest.



Direktiivile 2000/14/EÜ vastav garanteeritud helivõimsus.

Täiendavad ohutusnõuded: akud ja laadijad

Akud

- ◆ Ärge üritage neid kunagi avada.
- ◆ Vältige aku kokkupuudet veega.
- ◆ Ärge hoidke akut kohas, mille temperatuur võib kerkida üle 40 °C.
- ◆ Laadimisel peab ümbritseva keskkonna temperatuur olema vahemikus 10 °C kuni 40 °C.

- ◆ Laadimiseks kasutage ainult tööriistaga kaasas olevat laadijat.
- ◆ Akude kõrvaldamisel järgige jaotise „Keskkonnakaitse“ juhiseid.



Ärge üritage laadida kahjustatud akusid.

Akulaadijad

- ◆ Kasutage oma BLACK+DECKERi laadijat ainult selle tööriista aku laadimiseks, millega koos laadija tarniti. Teised akud võivad plahvatada ning põhjustada kehavigastusi ja kahju.
- ◆ Ärge üritage laadida mittelaetavaid patareid.
- ◆ Laske defektsed juhtmed kohe välja vahetada.
- ◆ Vältige akulaadija kokkupuudet veega.
- ◆ Ärge avage akulaadijat.
- ◆ Ärge torgake akulaadijasse võõrkehi.



Akulaadija on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides.



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.

Elektriohutus



Akulaadija on topeltisolatsiooniga ega vaja seega lisamaandust. Veenduge alati, et võrgupinge vastab andmesildile märgitud väärtusele. Ärge kunagi üritage asendada laadijat tavalise toitepistikuga.

- ◆ Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb lasta see ohutuse tagamiseks tootjal või BLACK+DECKERi volitatud teeninduses välja vahetada.

Osad

Seadmel on järgmised osad või mõned neist.

1. Mootoriplokk
2. Põhikäepide
3. Lisakäepide
4. Toitelüliti
5. Lukustuslüli
6. Hekilõikuri plokk
7. Hekilõikuri vabastusnupp
8. Hekilõiketera
9. Kaitsekate
10. Pikendustoru
11. Varre käepide
12. Pikendustoru vabastusnupp
13. Aku

Aku laadimine (joonis A)

BLACK+DECKERi laadijad on mõeldud BLACK+DECKERi akupatareide laadimiseks.

- ◆ Ühendage laadija (14) enne aku (13) sisestamist sobivasse pistikupessa.
- ◆ Sisestage akupatarei (13) laadijasse ja veenduge, et see asetseb korralikult soontes (joonis A).



Märgutuli (14a) hakkab vilkuma, mis näitab, et akut laetakse.



Kui laadimine on lõppenud, jääb märgutuli püsivalt põlema. Aku on täis laetud ja seda võib kasutada või laadijasse jätta.

- ◆ Laadige tühjenenud akud täis pärast kasutamist niipea kui võimalik, vastasel juhul lüheneb märkimisväärselt aku eluiga. Et aku võimalikult kaua vastu peaks, tuleks vältida selle täielikku tühjenemist. Akusid soovitatakse laadida pärast iga kasutuskorda.

Laadija diagnostika (joonis B)

Akulaadija on võimeline tuvastama teatud probleeme, mis võivad tekkida akupatareide või toiteallikaga seoses. Probleemidele viitab ühe märgutule vilkumine erineva vilkumismustriga.

Aku defekt



Akulaadija suudab tuvastada nõrka või kahjustunud akut. Märgutuli vilgub sildile märgitud viisil. Kui märkate aku defektile viitavat vilkumismustrit, ärge jätkake aku laadimist. Viige see tagasi teeninduskeskusesse või taaskasutamiseks mõeldud kogumiskohta.

Kuuma/külma aku laadimiskaitse



Kui akulaadija tuvastab, et aku on liiga tuline või liiga külm, siis käivitub automaatselt kuuma/külma aku laadimiskaitse ja laadimine lükkub edasi, kuni aku temperatuur on normaliseerunud. Pärast seda lülitub laadija automaatselt aku laadimise režiimile.

See funktsioon tagab aku maksimaalse tööea. Märgutuli vilgub sildile märgitud viisil.

Aku jätmise laadijasse

Kui märgutuli põleb püsivalt, võib aku jätta laadijasse. Laadija hoiab aku laetuna ja kasutusvalmina. Sellel laadijal on automaatne häälestusrežiim, mis võrdsustab või tasakaalustab akuploki elemendid, et aku saaks töötada täisvõimsusel. Akusid peaks kord nädalas värskendama või tegema seda juhul, kui akuga ei saa enam sama pikalt töötada nagu varem. Automaatse häälestusrežiimi kasutamiseks asetage aku laadijasse ja jätke see sinna vähemalt 8 tunniks.

Laadimist puudutavad olulised märkused

- ◆ Et aku võimalikult kaua ja hästi töötaks, tuleb seda laadida õhutemperatuuril 18–24 °C. ÄRGE laadige akut õhutemperatuuril alla +4,5 °C ega üle +40 °C. See on oluline nõue, mis aitab vältida aku tõsiseid kahjustusi.
- ◆ Laadimise ajal võivad laadija ja akupatarei soojeneda. See on normaalne ega viita tõrkele. Et aku pärast kasutamist kiiremini maha jahtuks, ei tohi laadijat ega akut hoida soojas, nt metallkuuris või soojusisolatsioonita haagises.
- ◆ Kui aku ei lae korralikult:
 - ◆ Kontrollige, kas pistikupesa töötab, ühendades sellega valgusti või mõne muu seadme.
 - ◆ Veenduge, et pistikupesaga ei ole ühendatud valgusti lüliti, mis tule kustutamisel toite välja lülitab.
 - ◆ Viige laadija ja akupatarei kohta, kus ümbritseva õhu temperatuur on ligikaudu 18–24 °C.
 - ◆ Kui laadimisprobleemid ei lahene, viige tööriist, akupatarei ja laadija kohalikku teeninduskeskusesse.
- ◆ Akupatareid tuleb laadida, kui see ei anna enam piisavalt voolu töödel, mis varem käisid kergelt. Sellisel juhul ÄRGE JÄTKAKE seadme kasutamist. Järgige laadimisjuhiseid. Soovi korral võite laadida ka osaliselt laetud akupatareid, ilma et peaksite kartma erilist kahju.
- ◆ Elektrit juhtivad võrkehad (nt lihvimistolm, metallilaastud, terasvill, foolium vm metalliosakesed) tuleb laadija õõnsustest eemal hoida. Enne puhastamist eemaldage laadija vooluvõrgust.
- ◆ Laadijat ei tohi külmutada ega kasta vette või muudesse vedelikesse.

Aku paigaldamine ja eemaldamine (joonis C)

- ◆ Aku (13) paigaldamiseks asetage see kohakuti tööriistal oleva pesaga. Lükake aku pessa ja suruge, kuni see klõpsatusega kohale asetub.
- ◆ Aku eemaldamiseks vajutage vabastusnuppu (13a) ja tõmmake aku pesast välja.
- ◆ Lükake toru seadme korpusesse, kuni lukustusnupp haakub torus oleva fikseerimisavaga.

Lisaseadmete paigaldamine ja eemaldamine (joonised A5 ja A6)

- ◆ Lisaseadme või pikendustoru paigaldamiseks põhiseadme (1) külge seadke lisaseadme/toru alumine osa põhiseadmega kohakuti, nagu näidatud joonisel D.
- ◆ Lükake lisaseade või pikendustoru kindlalt põhiseadme külge, kuni see klõpsatusega kohale asetub.

Märkus! Lisaseadmed kinnituvad pikendustoru külge samal moel nagu põhiseadme külge.

- ◆ Veenduge, et lisaseade on kindlalt põhiseadme või pikendustoru külge kinnitatud, tõmmates seda

ettevaatlikult väljapoole. Lisaseade ega pikendustoru ei tohi paigast nihkuda.

- ◆ Lisaseadme või pikendustoru eemaldamiseks vajutage vabastusnuppu (7) või (12), mis asub lisaseadme või pikendustoru küljel, ja tõmmake lisaseade või pikendustoru põhiseadme või pikendustoru küljest lahti.

Märkus! Kasutage ainult neid lisaseadmeid, mis on spetsiaalselt ette nähtud mootoriploki jaoks ja on sellega ühilduvad.

Käte õige asend (joonised E ja F)

Põhiseadme režiimis on käte õige asendi puhul vasak käsi lisakäepidemel (3) ja parem käsi põhikäepidemel (2).

Pikendatud tööulatuse/varre režiim, hoidke paremat kätt põhikäepidemel (2) ja vasakut kätt varre käepidemel (11).

Sisselülitamine

- ◆ Vajutage lukustuslülitit (5) alla. Suruge lisakäepidet (3) ja seejärel toitelüliti (4). Kui seade on tööle hakanud, võite lukustuslülitit lahti lasta. Mida tugevamalt toitelüliti vajutada, seda suurem on põhiseadme kiirus.
- ◆ Selleks, et seade töötaks, tuleb vajutada korraga lisakäepidet ja toitelüliti. Seadme väljalülitamiseks vabastage toitelüliti või lisakäepide.

Pikendatud tööulatuse/varre režiim

- ◆ Vajutage lukustuslülitit (5) alla. Hoidke varre käepidemest (21) ja seejärel vajutage toitelüliti (4).
- ◆ Kui seade on tööle hakanud, võite lukustuslülitit lahti lasta. Mida tugevamalt toitelüliti vajutada, seda suurem on põhiseadme kiirus.
- ◆ Selleks, et seade töötaks, tuleb toitelüliti kogu aeg all hoida. Seadme väljalülitamiseks vabastage toitelüliti.

Lõikamisjuhised (joonised E, F, G, H ja I)

Märkus! Hoidke käsi teradest eemal. Pärast väljalülitamist võib tera edasi liikuda.

Töoasendid (joonised E ja F)

Seiske kindlalt jalgel, hoidke tasakaalu ja ärge küünitage. Kandke seadme kasutamisel kaitseprille ja mittelibisevaid jalatseid. Hoidke seadet kindlalt kahe käega ja lülitage see sisse. Hoidke hekilõikurit alati nii, nagu näidatud joonistel E ja F: üks käsi põhikäepidemel (2) ja teine lisakäepidemel (3) või varre käepidemel (11). Ärge kunagi hoidke seadet kaitsekattest (9) ega hekilõikuri terast (8).

Uute võrsete kärpimine (joonis G)

Kõige tõhusam on liigutada lõikurit laias kaares, nii et lõikehambad ulatuvad oksteni. Kõige parem on hoida tera lõikamise ajal liikumissuunas veidi allapoole kaldu.

Sirgelt pügatud hekid (joonis H)

Heki juurde võib paigaldada pinguletõmmatud nõõri, mis aitab tagada eriti sirge tulemuse.

Heki pügamine külgedelt (joonis I)

Hoidke hekilõikurit joonisel näidatud viisil, alustage alt ja liikuge suunaga üles.

Märkus! Lõiketerad on valmistatud kvaliteetsest karastatud terasest ja tavapärase kasutamise korral ei vaja need täiendavat teritamist. Riivates kogemata traataeda, kive, klaasi või muid kõva pinnaga objekte, nagu näidatud joonisel J, on oht tera täkestada. Täket pole vaja eemaldada, kui see ei takista tera liikumist. Kui see takistab, võtke aku lahti ja eemaldage täke peene viili või luisuga. Seadme mahapillamisel kontrollige hoolikalt, et see ei oleks viga saanud. Kui tera on paindunud, korpus pragunenud, käepidemed katki või kui märkate mõnda muud puudust, mis võib mõjutada hekilõikuri tööd, ärge seadet enam kasutage, vaid pöörduge selle remondi asjus BLACK+DECKERi kohalikku teenindusse.

Väetised ja muud aiakemikaalid sisaldavad toimeaineid, mis kiirendavad märkimisväärselt metalli korrosiooni. Ärge hoidke seadet väetiste või kemikaalide peal ega läheduses.

Eemaldage aku ja puhastage seadet neutraalse pesuvahendi ja niiske lapiga. Ärge kunagi laske ühelgi vedelikul sattuda seadme sisse; ärge kastke ühtegi seadme osa vedelikku. Määrige terasid pärast puhastamist kerge masinaõliga, et kaitsta neid roostetamise eest.

Probleemide lahendamine

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Seade ei käivitu.	Akupatarei pole õigesti paigaldatud. Akupatarei pole laetud. Sisemised osad on liiga tulised. Lisaseade või pikendustoru pole põhiseadme külge kinnitatud.	Kontrollige akupatarei paigaldust. Kontrollige akupatarei laadimistingimusi. Laske tööriistal jahtuda. Veenduge, et lisaseade on korralikult pikendustoru külge kinnitatud ja kohale fikseeritud. Veenduge, et pikendustoru on korralikult põhiseadme külge kinnitatud ja kohale fikseeritud.

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Akupatarei ei lae.	Akupatarei pole laadijasse sisestatud. Laadija pole vooluvõrguga ühendatud. Ümbritsev õhk on liiga kuum või liiga külm.	Sisestage akupatarei laadijasse, nii et süttib märgutuli. Ühendage laadija töötava vooluvõrguga. Täpsemat teavet leiate jaotisest „Laadimist puudutavad olulised märkused“. Viige laadija ja akupatarei kohta, kus õhutemperatuur on üle 4,5 °C (40 °F) või alla +40,5 °C (105 °F).
Seade lülitub ootamatult välja.	Akupatarei on saavutanud maksimaalse temperatuuri. Aku on tühi. (Et aku võimalikult kaua vastu peaks, lülitub see tühjenemisel kiiresti välja.)	Laske akupatareil jahtuda. Ühendage akulaadijaga ja laadige.

Tarvikud

Teiste lisaseadmete abil saab tööriista teisendada Strimmer®-iks, kettsaeks või puhuriks.

BCASST91B – Strimmer®

BCASBL71B – puhur

BCACSC61B – kettsaag

Täpsema teabe saamiseks võtke ühendust BLACK+DECKERi kohaliku teeninduskeskusega või külastage aadressi www.blackanddecker.co.uk.

Hooldus

Teie BLACK+DECKERi seade on mõeldud pikaajaliseks kasutamiseks ja selle hooldustarve on minimaalne. Et tööriist teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda nõuetekohaselt hooldada ja korrapäraselt puhastada.

- ◆ Puhastage seadet korrapäraselt niiske lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid ega lahustipõhiseid puhastusvahendeid. Vältige vedelike sattumist seadmesse; ärge kastke seadet ega selle osi vedelikku.

Keskkonnakaitse



Jäätmete sortimine. Selle sümboliga märgistatud tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

Seadmed ja akud sisaldavad aineid, mida saab eemaldada ja taaskasutada, et vähendada toorainepuudust.

Elektriseadmed ja akud tuleb ringlusse võtta vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Lisateavet leiate aadressilt www.2helpU.com.

Tehnilised andmed

		BCASK81D
		BCAS81B – hekilõikur
Sisendpinge	V _{DC}	18
Tühikäigukiirus	CSPM	3575
Aku		90617054
Pinge	V _{DC}	18
Mahtvus	Ah	2
Tüüp		Li-Ion
Laadija		90634971
Sisendpinge	V _{AC}	230
Voolutugevus	A	1
Ligikaudne laadimisaeg	min	120

Helirõhu tase vastavalt standardile EN 60745:	
Hekilõikuri helirõhk (L _{pA})	84,5 dB(A), määramatus (K) 1,4 dB(A)
Hekilõikuri helivõimsus (L _{WA})	94,5 dB(A), määramatus (K) 0,8 dB(A)
Pika varrega hekilõikuri helirõhk (L _{pA})	83,3 dB(A), määramatus (K) 4 dB(A)
Pika varrega hekilõikuri helivõimsus (L _{WA})	99,1 dB(A), määramatus (K) 1,5 dB(A)

Vibratsiooni koguväärtused (kolme telje vektorsumma) vastavalt standardile EN 60745:	
Hekilõikur (a _h)	2,5 m/s ² , määramatus (K) 1,5 m/s ²
Pika varrega hekilõikur (a _h)	2,5 m/s ² , määramatus (K) 1,5 m/s ²

EÜ vastavusdeklaratsioon

MASINADIREKTIIV

VÄLITINGIMUSTES KASUTATAVATE SEADMETE MÜRA
DIREKTIIVBCASK81D SEASONMASTER™
2-in-1 akutööriista süsteemBlack & Decker kinnitab, et jaotises „Tehnilised andmed“
kirjeldataud tooted vastavad järgmistele nõuetele:2006/42/EÜ, EN 60745-1:2009+A11:2010,
EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN 60745-1:2009+A11:2010,
EN ISO 10517:2009+A1:2013Need seadmed vastavad ka direktiividele 2014/30/EL ja
2011/65/EL.

V lisa

Mõõdetud helivõimsus (L_{WA}) 99 dB(A)

Määramatus (K) 1,5 dB(A)

Garanteeritud helivõimsus (L_{WA}) 101 dB(A)Lisainfo saamiseks võtke ühendust Black & Deckeriga allpool
asuval aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat
infot.Allakirjutanu vastutab tehnilise toimiku koostamise eest ja on
vormistanud käesoleva deklaratsiooni Black & Deckeri nimel.

R. Laverick

Tehnoloogiajuht

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,

Berkshire, SL1 3YD

Ühendkuningriik

09.01.2018

Garantii

Black & Decker on kindel oma toodete kvaliteedis ja pakub
tarbijatele 24-kuulist garantiid alates ostukuupäevast. See
garantii täiendab teie seaduslikke õigusi ega piira neid kuidagi.
Garantii kehtib Euroopa Liidu liikmesriikide territooriumil ja
Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.Garantiinõude esitamiseks peab nõue olema kooskõlas
Black & Deckeri kasutustingimustega ning müüjale või
volitatud remonditöökajale tuleb esitada ostukviitung.
Black & Deckeri 2-aastase garantii kasutustingimused
ja lähima volitatud remonditöökaja asukohta leiate
veebiaadressilt www.2helpU.com või võttes ühendust
Black & Deckeri kohaliku esindusega kasutusjuhendis toodud
aadressil.Külastage meie veebilehte www.blackanddecker.co.uk, et
registreerida oma uus Black & Deckeri toode ning saada
teavet uudistoodete ja eripakkumiste kohta.

Naudojimo paskirtis

Šis BLACK+DECKER BCASK81D daugiafunkcis įrankis (2 funkcijų) SEASONMASTER™ suprojektuotas gyvatvorėms, krūmokšniams ir gervuogėms kirpti. Šis įrankis skirtas naudoti tik buityje.

Saugos instrukcijos

Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai



Įspėjimas! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir nurodymus. Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus ateičiai.

Sąvoka „elektrinis įrankis“ visuose toliau pateiktuose nurodymuose reiškia į elektros tinklą jungiamą (laidinį) arba akumuliatorinį (belaidį) elektrinį įrankį.

1. Darbo vietos sauga

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai tampa nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Nenaudokite elektrinių įrankių sprogojoje aplinkoje, pvz., kur yra liepsniųjų skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba garai.
- Dirbdami elektriniu įrankiu, neleiskite artyn vaikų ir pašalinių asmenų.** Jie gali blaškyti dėmesį ir dėl to galite nesuvaldyti įrankio.

2. Elektros sauga

- Elektrinių įrankių kištukai privalo atitikti elektros lizdus. Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Su įžemintais elektriniais įrankiais niekada nenaudokite jokių kištukų adapterių.** Nemodifikuoti, originalūs kištukai ir juos atitinkantys elektros lizdai sumažins elektros smūgio pavojų.
- Venkite sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Kai kūnas įžemintas, didėja elektros smūgio pavojus.
- Nedirbkite šiuo įrankiu lietuje arba esant drėgnoms oro sąlygoms.** Į elektrinį įrankį patekus vandens, didėja elektros smūgio pavojus.
- Atsargiai elkitės su maitinimo kabeliu. Niekada neneškite elektrinio įrankio už kabelio, taip pat netraukite už kabelio kištuko iš lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų arba judančių dalių.** Pažeisti arba susinarplioję kabeliai didina elektros smūgio pavojų.
- Dirbdami elektriniais įrankiais lauke, naudokite tam pritaikytą ilginimo kabelį.** Naudojant darbui lauke tinkamą kabelį, sumažėja elektros smūgio pavojus.

- Jeigu elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės įtaisu (RCD).** Naudojant RCD, mažėja elektros smūgio pavojus.

3. Asmens sauga

- Dirbdami elektriniu įrankiu, būkite budrūs, žiūrėkite, ką darote ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nenaudokite elektrinio įrankio pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Akimirka nukreipus dėmesį, dirbant su elektriniais įrankiais galima sunkiai susižaloti.
 - Dėvėkite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones.** Apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugos, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, mažina susižeidimo pavojų.
 - Būkite atsargūs, kad netyčia nepaleistumėte įrenginio. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo tinklo ir (arba) įdėdami akumuliatorių, prieš paimdami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis.** Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jų jungiklio arba įjungiant įrankius į elektros tinklą, kai jų jungikliai yra įjungti, gali nutikti nelaimingų atsitikimų.
 - Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nuo jo visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Neištraukę veržliarakčio ar rakto iš besisukančios elektros įrankio dalies, rizikuojate susižeisti.
 - Nesiekite per toli. Visuomet stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip galėsite lengviau suvaldyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
 - Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvų drabužių arba papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite atokiau nuo judančių dalių.** Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
 - Jeigu yra įrenginių, skirtų prijungti dulkių ištraukimo ir surinkimo prietaisus, būtinai juos prijunkite ir tinkamai naudokite.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, galima sumažinti su dulkelėmis susijusius pavojus.
 - Net jei dažnai naudojate įrankiais, nepraraskite budrumo ir neignorokite saugos principų.** Elgiantis nerūpestingai, galima akimirksniu smarkiai susižaloti.
- #### 4. Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra
- Per daug neapkraukite elektrinio įrankio. Darbui atlikti naudokite tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.
 - Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neišjungia arba neišjungia.** Bet kuris elektrinis įrankis,

kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma pataisyti.

- c. **Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, papildomų įtaisų keitimo arba paruošimo sandėliuoti darbus, atjunkite šį elektrinį įrankį nuo energijos šaltinio ir (arba) ištraukite akumuliatorių.** Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.
 - d. **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jo naudoti su šiuo elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims.** Neparengtų naudotojų rankose elektriniai įrankiai kelia pavojų.
 - e. **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius.** Patikrinkite, ar tinkamai sulygiuotos ir nestringa judančios dalys, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinių įrankių veikimui. Jei elektrinis įrankis apgadintas, prieš naudojant jį reikia sutaisyti. Dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių įvyksta daug nelaimingų atsitikimų.
 - f. **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriomis pjovimo briaunomis mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.
 - g. **Elektrinius įrankius, priedus, įrankių antgalius ir pan. naudokite vadovaudamiesi šiomis instrukcijomis ir atsižvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti.** Jei elektrinį įrankį naudosite ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.
 - h. **Rankenos ir paėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, nealyvuoti ir netepaluoti.** Slidžios rankenos ir suėmimo paviršiai netikėtose situacijose trukdys saugiai tvarkyti ir kontroliuoti įrankį.
5. **Akumuliatorių įrankių naudojimas ir priežiūra**
 - a. **Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis, naudojamas kitam akumuliatoriui įkrauti, gali sukelti gaisro pavojų.
 - b. **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumulatoriais.** Naudojant kitus akumulatorius, galima susižeisti arba sukelti gaisrą.
 - c. **Kai akumulatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiai nuo kitų metalinių daiktų, pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, sraigčių ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų.** Sulietę akumuliatoriaus kontaktus galite nusideginti arba sukelti gaisrą.
 - d. **Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištekėti skysčio; venkite sąlyčio su juo.** Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
 - e. **Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumuliatoriaus arba įrankio.** Pažeisti arba modifikuoti

akumulatoriai gali veikti neprognozuojamai ir gali kilti gaisras, sprogimas arba jūs galite susižaloti.

- f. **Saugokite akumuliatorių ir įrankį nuo ugnies ir aukštos temperatūros.** Patekęs į gaisrą arba įkaitęs iki aukštesnės nei 130 °C temperatūros, gaminyje gali sprogti.
 - g. **Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumuliatoriaus arba įrankio, jei aplinkos temperatūra nepatenka į instrukcijose nurodytą diapazoną.** Įkraunant netinkamai arba kitoje nei nurodyta temperatūroje, akumulatorius gali būti apgadintas, be to, padidės gaisro pavojus.
6. **Priežiūra**
 - a. **Šį elektrinį įrankį privalo prižiūrėti kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinsite saugų elektrinio įrankio veikimą.
 - b. **Niekada nevykdysite pažeistų akumuliatorių priežiūros procedūrų.** Akumuliatorių priežiūros darbus leidžiama vykdyti tik gamintojui arba įgaliotiesiems serviso centrams.

Įprastų ir vamzdinių gyvatvorių žirklių saugos instrukcijos



Įspėjimas! Gyvatvorių žirklių saugos įspėjimai.

- ◆ **Laikykite visas kūno dalis atokiai nuo peilio.** **Netraukite nukirptos medžiagos ir nelaikykite medžiagos, kurią reikia kirpti, kai peiliai juda.** Išjungus jungiklį, peiliai vis dar juda. Akimirka nukreipus dėmesį, dirbant su gyvatvorių žirkėmis, galima sunkiai susižaloti.
- ◆ **Neškite gyvatvorių žirkles už rankenos. Peiliai turi nejudėti. Būkite atsargūs, kad neįjungtumėte jokio maitinimo jungiklio.** Tinkamai nešdami gyvatvorių žirkles, sumažinsite pavojų jas netyčia įjungti ir susižaloti į peilius.
- ◆ **Prieš vežant arba padedant gyvatvorių žirkles sandėliuoti, būtina sumontuoti peilių dangtį.** Tinkamai tvarkant gyvatvorių žirkles, sumažės susižalojimo į peilius pavojus.
- ◆ **Valydami užstrigusias nuopjovas ar atlikdami įtaiso remonto darbus patikrinkite, ar visi maitinimo jungikliai yra išjungti, o akumulatoriai išimti arba atjungti.** Netikėtas gyvatvorių žirklių įjungimas valant užstrigusias nuopjovas ar atliekant remonto darbus gali tapti sunkaus susižalojimo priežastimi.
- ◆ **Laikykite gyvatvorių žirkles tik už izoliuotų, suimti skirtų paviršių, nes peiliai gali paliesti paslėptus laidus.** Peiliams prisilietus prie laido, kuriuo teka srovė, neizoliuotos metalinės gyvatvorių žirklių dalys gali sukelti elektros smūgį.

- ◆ **Pasirūpinkite, kad visi maitinimo laidai ir kabeliai būtų už plovimo srities ribų.** Gyvatvorėje arba krūmuose gali būti paslėptų maitinimo laidų ar kabelių, kuriuos peiliais galite netyčia nukirpti.
- ◆ **Nenaudokite gyvatvorių žirklių prastomis oro sąlygomis, ypač – perkūnijos metu.** Tai padidina pavojų būti nutrenktam žaibo.



Įspėjimas! Vamzdinių gyvatvorių žirklių saugos įspėjimai.

- ◆ **Siekdami sumažinti žūties nuo elektros srovės pavojų, niekada nenaudokite vamzdinių gyvatvorių žirklių šalia bet kokių elektros linijų.** Palietus elektros linijas ar naudojant įrankį šalia jų, galima sunkiai susižaloti arba žūti nuo elektros srovės.
- ◆ **Vamzdinėmis gyvatvorių žirkklėmis visada dirbkite abiem rankomis.** Laikykite vamzdinės gyvatvorių žirkles abiem rankomis, kad neprarastumėte įrankio kontrolės.
- ◆ **Jei reikia dirbant laikyti vamzdinės gyvatvorių žirkles virš galvos, būtinai užsidėkite šalną.** Krentančios nuolaužos gali sunkiai sužaloti.

Kitų asmenų sauga

- ◆ Šis įrankis neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutimaisiais arba psichiniais gebėjimais, taip pat – patirties arba žinių stokojantiems asmenims, nebent juos prižiūri ir išmokė naudotis įrankiu asmuo, atsakingas už jų saugą.
- ◆ Visada prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.

Liekamieji pavojai

Naudojant šį įrankį, gali kilti liekamųjų pavojų, kurie gali būti nurodyti pateiktuose saugos įspėjimuose. Šie pavojai gali kilti naudojant įrankį ne pagal paskirtį, ilgai naudojant įrankį ir pan.

Net ir pritaikius atitinkamus saugos nurodymus ir naudojant saugos įtaisus, tam tikrų liekamųjų pavojų išvengti neįmanoma. Galimi pavojai:

- ◆ susižeidimai, prisilietus prie bet kurių besisukančių (judamųjų) dalių;
- ◆ susižalojimai keičiant bet kokias dalis, pjūklelius arba priedus;
- ◆ žala, patiriama įrankį naudojant ilgą laiką. Jei įrankį reikia naudoti ilgą laiką, būtinai reguliariai darykite pertraukas;
- ◆ klausos pablogėjimas;
- ◆ sveikatai kylančys pavojai įkvėpus dulkių, susidariusių naudojant įrankį (pavyzdžiui, apdirbant medieną, ypač ažuolą, beržą ir MDF).

Vibracija

Techninių duomenų skyriuje ir atitikties deklaracijoje pateiktos deklaruotosios vibracijos emisijos vertės išmatuotos

standartiniu bandymų būdu, pagal standartą EN 60745; jos gali būti naudojamos siekiant palyginti vienus įrankius su kitais.

Deklaruojama vibracijos emisijos vertė taip pat gali būti naudojama preliminariam poveikiui įvertinti.

Įspėjimas! Elektrinio įrankio faktinio veikimo vibracijos emisija gali skirtis nuo nurodyto dydžio, atsižvelgiant į tai, kokiais būdais naudojamas šis įrankis. Vibracijos lygis gali viršyti nurodytą lygį.

Vertinant vibracijos poveikį ir siekiant nustatyti apsaugos priemones, reikalaujamas pagal 2002/44/EB žmonių, darbe reguliariai naudojančių elektrinius įrankius, apsaugai, reikia atsižvelgti į vibracijos poveikio įvertinimą, faktines įrankio naudojimo sąlygas ir naudojimo būdus, taip pat reikia atsižvelgti į visas darbinio ciklo dalis, pvz., ne tik į įrankio naudojimo laiką, bet ir protarpus, kai įrankis būna išjungtas ir kai jis veikia laisvai.

Ant įrankio pateikiamos etiketės

Kartu su datos kodu ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



Įspėjimas! Siekdami sumažinti pavojų susižaloti, perskaitykite šį vadovą.



Dėvėkite ausų ir akių apsaugos priemones.



Mūvėkite pirštines.



Dėvėkite šalną.



Prieš valymą arba techninę priežiūrą visada ištraukite akumuliatorių iš prietaiso.



Saugokitės svaigomų objektų. Neleiskite į darbo vietą pašalinių asmenų.



Saugokite prietaisą nuo lietaus arba didelės drėgmės.



Dėvėkite avalynę neslidžiais padais.



Saugokitės krentančių objektų.



Garantuotoji garso galia pagal direktyvą 2000/14/EB.

Papildomi nurodymai dėl akumuliatorių ir įkroviklių saugos

Akumulatoriai

- ◆ Niekada jokiais būdais nebandykite jų atidaryti.
- ◆ Saugokite akumuliatorių nuo vandens.
- ◆ Nelaikykite tose vietose, kur temperatūra galėtų viršyti 40 °C.
- ◆ Įkraukite tik esant 10–40 °C aplinkos oro temperatūrai.
- ◆ Įkraukite tik su įrankiu pateiktu įkrovikliu.
- ◆ Išmesdami akumuliatorius, vadovaukitės nurodymais, pateiktais skirsnyje „Aplinkosauga“.



Nebandykite įkrauti apgadintų akumuliatorių.

Įkrovikliai

- ◆ Įrankio akumuliatoriui įkrauti naudokite tik su juo pateiktą BLACK+DECKER įkroviklį. Kiti akumuliatoriai gali sprogti ir sužeisti jus bei padaryti žalos turtui.
- ◆ Niekada nebandykite įkrauti vienkartinį maitinimo elementų.
- ◆ Pažeistus kabelius nedelsdami pakeiskite naujais.
- ◆ Saugokite įkroviklį nuo vandens.
- ◆ Neatidarykite įkroviklio.
- ◆ Neardykite įkroviklio.



Šis įkroviklis skirtas naudoti tik patalpose.



Prieš naudojimą perskaitykite šį naudotojo vadovą.

Elektros sauga



Šis įkroviklis turi dvigubą izoliaciją, todėl žemimo laido nereikia. Visada patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka rodiklių plokštelėje nurodytą įtampą. Niekada nebandykite keisti įkroviklio įprastu maitinimo kištuku.

- ◆ Jei maitinimo kabelis būtų pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį nedelsiant privalo pakeisti įgaliotojo BLACK+DECKER serviso centro darbuotojas.

Funkcijos

Šis prietaisas turi kai kurias arba visas toliau nurodymas funkcijas.

1. Galios blokas
2. Pagrindinė rankena
3. Lankinė rankena
4. Įjungiklis / išjungiklis
5. Atrakimo jungiklis
6. Gyvatvorių žirklių papildomas įtaisas
7. Gyvatvorių žirklių atleidimo mygtukas
8. Gyvatvorių žirklių peilis
9. Apsaugas
10. Ilginimo vamzdis
11. Vamzdžio rankena
12. Ilginimo vamzdžio atleidimo mygtukas
13. Akumuliatorius

Akumulatoriaus įkrovimas (A pav.)

BLACK+DECKER įkrovikliai suprojektuoti įkrauti BLACK+DECKER akumuliatorius.

- ◆ Prieš įdėdami akumuliatorių (13), prijunkite įkroviklį (14) prie tinkamo elektros lizdo.
- ◆ Įdėkite akumuliatorių (13) į įkroviklį. Užtikrinkite, kad akumuliatorius būtų iki galo įstatytas į jam skirtus lizdus (A pav.).



Pradės mirksėti šviesos diodas (14a), parodantis, kad akumuliatorius įkraunamas.



Apie įkrovimo pabaigą informuoja nuolat šviečiantis šviesos diodas. Akumuliatorius visiškai įkrautas: jį galima tuoj pat naudoti arba palikti įkroviklyje.

- ◆ Išsekusį akumuliatorių reikia įkrauti kaip įmanoma greičiau, nes kitaip gali gerokai sutrumpėti akumuliatorius eksploatacija. Norėdami, kad akumuliatorius būtų eksploatuojamas ilgiau, nelaukite, kol jis visiškai išsikraus. Akumuliatorių rekomenduojama įkrauti po kiekvieno panaudojimo.

Įkroviklio diagnostika (B pav.)

Šis įkroviklis gali aptikti tam tikras akumulatoriaus arba maitinimo šaltinio problemas. Apie problemas informuoja įvairiomis schemomis mirksintis vienas šviesos diodas.

Sugedęs akumuliatorius



Įkroviklis gali aptikti išsekusį arba pažeistą akumuliatorių. Šviesos diodas mirksi etiketėje nurodyta schema. Pastebėję šią

akumulatoriaus gedimo mirksėjimo schemą, akumulatoriaus neįkraukite. Pristatykite jį į serviso centrą arba atliekų surinkimo punktą, kad jis būtų perdirbtas.

Karšto / šalto akumulatoriaus delsa



Jei įkroviklis nustato, kad akumulatoriaus temperatūra per aukšta arba per žema, automatiškai įsijungia karšto / šalto

akumulatoriaus delsa, t. y. įkrovimas atidedamas, kol akumulatoriaus temperatūra tampa normali. Tada įkroviklis automatiškai persijungia į akumulatoriaus įkrovimo režimą. Ši funkcija užtikrina maksimalią akumulatoriaus eksploataciją. Lemputė mirksi etiketėje nurodyta schema.

Akumulatoriaus palikimas įkroviklyje

Įkroviklį ir akumuliatorių galima palikti sujungtus neribotą laiką (šviečia šviesos diodas). Įkroviklis nuolat palaikys maksimalų akumulatoriaus įkrovos lygį. Šiame įkroviklyje veikia automatinio derinimo režimas, išlyginantis arba subalansuojantis atskirus akumulatoriaus skyrius, kad jis veiktų maksimaliu našumu. Akumulatorius reikia suderinti kas savaitę arba kai akumulatoriaus veikimo trukmė dirbant tą patį darbą sumažėja. Norėdami paleisti automatinį suderinimo režimą, įdėkite akumuliatorių į įkroviklį ir palikite bent 8 valandoms.

Svarbios pastabos dėl įkrovimo

- ♦ Ilgiausią eksploataciją ir geriausią našumą pasieksite įkraudami akumuliatorių 18–24 °C oro temperatūroje. NEĮKRAUKITE akumulatoriaus, jei oro temperatūra nesiekia +4,5 °C arba viršija +40 °C. Tai svarbu siekiant išvengti akumulatoriaus apgadینimo.
- ♦ Įkrovimo metu įkroviklis ir akumulatorius gali įšilti. Tai normalu ir nereikia problemos. Norėdami, kad po naudojimo akumulatorius greičiau atvėstų, nelaikykite įkroviklio arba akumulatoriaus šiltoje vietoje, pvz., metalinėje pašiūrėje arba neizoliuotoje priekaboje.
- ♦ Jei akumulatorius tinkamai neįkraunamas:
 - ♦ Patikrinkite, ar elektros lizdas veikia, prijungdami stalo šviestuvą arba kitą prietaisą.
 - ♦ Patikrinkite, ar elektros lizdas prijungtas prie šviesos jungiklio, kuriuo išjungžiama elektra, kai užgesinate šviesą.
 - ♦ Perkelkite įkroviklį ir akumuliatorių į vietą, kurioje aplinkos oro temperatūra siekia maždaug 18–24 °C.
 - ♦ Jei įkrovimo problemų išspręsti nepavyktų, pristatykite įrankį, akumuliatorių ir įkroviklį į vietos serviso centrą.
- ♦ Akumuliatorių reikia įkrauti, kai jis nebetiekia pakankamos srovės vykdant darbus, kuriuos anksčiau lengvai atlikdavote. NENAUDOKITE toliau nurodytomis sąlygomis. Atlikite įkrovimo procedūrą. Iš dalies išsekusį akumuliatorių galima įkrauti be jokios žalos.
- ♦ Reikėtų saugoti, kad pro įkroviklio angas į jo vidų nepatektų pašalinių medžiagų, pvz., šlifavimo dulkių, metalo drožlių, plieno vatos, aliuminio folijos ar kitų

metalo dalelių sankaupų. Prieš valydami atjunkite įkroviklį nuo maitinimo tinklo.

- ♦ Nešaldykite ir nenardinkite įkroviklio į vandenį ar kokį nors kitą skystį.

Kaip įdėti ir išimti akumuliatorių (C pav.)

- ♦ Norėdami įstatyti akumuliatorių (13), sulygiuokite jį su įrankyje esančiu lizdu. Įkiškite akumuliatorių į lizdą ir stumkite, kol jis užsifiksuos (išgirsite spragtelėjimą).
- ♦ Norėdami išimti akumuliatorių, paspauskite jo atleidimo mygtuką (13a), tuo pat metu traukdami akumuliatorių iš lizdo.
- ♦ Stumkite vamzdį į pūstovo korpusą, kol fiksavimo mygtukas užsifiksuos vamzdžio fiksavimo angoje.

Papildomų įtaisų įrengimas ir nuėmimas (A5, A6 pav.)

- ♦ Norėdami ant pagrindo bloko (1) sumontuoti papildomą įtaisą arba ilginimo vamzdį, sumontuokite papildomo įtaiso / vamzdžio pagrindą su galios bloku, kaip parodyta D pav.
- ♦ Tvirtai užspauskite papildomą įtaisą arba ilginimo vamzdį ant pagrindo bloko, kad susijungdami spragtelėtų.

Pastaba. Papildomas įtaisas ant ilginimo vamzdžio montuojamas taip pat kaip ir ant pagrindo bloko.

- ♦ Įsitikinkite, kad papildomas įtaisas gerai sumontuotas ant pagrindo bloko arba ilginimo vamzdžio, pamėgindami švelniai jį nutraukti. Papildomas įtaisas arba ilginimo vamzdis turi išlikti savo vietoje.
- ♦ Norėdami nuimti papildomą įtaisą arba ilginimo vamzdį, nuspauskite atleidimo mygtuką (7) arba (12), esantį papildomo įtaiso arba ilginimo vamzdžio šone, ir nutraukite papildomą įtaisą arba ilginimo vamzdį nuo pagrindo bloko arba ilginimo vamzdžio.

Pastaba. Naudokite tik tokius papildomus įtaisus, kurie yra specialiai suprojektuoti galios blokui ir su juo dera.

Tinkama rankų padėtis (E, F pav.)

Tinkama rankų padėtis baziniu režimu: kairioji ranka turi būti ant lankinės rankenos (3), o dešinioji – ant pagrindinės rankenos (2).

Padidinto siekio / vamzdžio režimu dešiniąją ranką laikykite ant pagrindinės rankenos (2), o kairiąją – ant vamzdžio rankenos (11).

Įjungimas

- ♦ Nuspauskite atrakinimo jungiklį (5) žemyn. Suspauskite lankinę rankeną (3) ir tada suspauskite įjungiklį / išjungiklį (4). Įrenginiui pradėjus veikti, atrakinimo jungiklį galite atleisti. Kuo labiau spaudžiamas įjungiklis / išjungiklis, tuo greičiau veikia pagrindo blokas.
- ♦ Norėdami, kad įrenginys ir toliau veiktų, turite ir vienu metu spausti lankinę rankeną bei įjungiklį / išjungiklį.

Norėdami įrenginį išjungti, atleiskite įjungiklį / išjungiklį arba lankinę rankeną.

Didesnis siekis / vamzdžio režimas

- ◆ Nuspauskite atrakinimo jungiklį (5) žemyn. Suspauskite vamzdžio rankeną (21) ir tada suspauskite įjungiklį / išjungiklį (4).
- ◆ Įrenginiui pradėjus veikti, atrakinimo jungiklį galite atleisti. Kuo labiau spaudžiamas įjungiklis / išjungiklis, tuo greičiau veikia pagrindo blokas.
- ◆ Norėdami, kad įrenginys ir toliau veiktų, privalote laikyti nuspaudę įjungiklį / išjungiklį. Norėdami įrenginį išjungti, atleiskite įjungiklį / išjungiklį.

Kirpimo instrukcijos (E, F, G, H, I pav.)

Pastaba. Laikykite rankas atokiai nuo peilių. Išjungus įrenginį, peiliai gali dar kurį laiką judėti.

Darbinės padėtys (E, F pav.)

Stovėkite tvirtai, laikykite pusiausvyrą ir nesiekite per toli. Kirpdami dėvėkite apsauginius akinius ir avėkite avalynę neslidžiais padais. Tvirtai laikydami įrenginį abiem rankomis, įjunkite jį. Visada laikykite gyvatvorių žirkles kaip pavaizduota E ir F pav.: viena ranka laikykite pagrindinę rankeną (2), o kita – lankinę rankeną (3) arba vamzdžio rankeną (11). Niekada nelaikykite įrenginio už apsaugo (9) arba gyvatvorių žirklių peilio (8).

Atžalų kirpimas (G pav.)

Šakelės efektyviausiai kerpamos plačiais braukiamaisiais mostais. Geriausiai kerpama šiek tiek pakreipus peilius žemyn judesio kryptimi.

Gyvatvorės viršaus lyginimas (H pav.)

Norėdami labai lygiai nukirpti gyvatvorės viršų, ištempkite išilgai gyvatvorės virvelę, kad galėtumėte pagal ją kirpti.

Gyvatvorės šonų kirpimas (I pav.)

Laikydami gyvatvorių žirkles kaip pavaizduota, pradėkite nuo apačios ir kirpkite braukdami aukštyn.

Pastaba. Pjovimo peiliai yra pagaminti iš aukštos kokybės grūdinto plieno ir įprastai naudojant jų galąsti nereikia. Visgi, jei netyčia kliudytumėte vielinę tvorą, akmenis, stiklą ar kitus kietus objektus (kaip parodyta J pav.), peilis gali būti įkirstas. Šios įkartos pašalinti nereikia, jei ji netrukdo peiliui judėti. Jei ji trukdo, išimkite akumuliatorių ir pašalinkite įkartą, nugaląsdami ją smulkia dantyta dilde arba galandimo akmeniu. Jei gyvatvorių žirkles numestumėte, kruopščiai apžiūrėkite, ar jos nesugadintos. Jei peiliai sulinko, įtrūko korpusas ar nulūžo rankenos arba jei pastebėjote kokių nors kitų pažeidimų, kurie gali turėti įtakos gyvatvorių žirklių veikimui, nebenaudokite jų ir kreipkitės į vietas BLACK+DECKER įgaliotąjį serviso centrą dėl remonto.

Trąšų ir kitų sodo chemikalų sudėtyje yra medžiagų, kurios ženkliai pagreitina metalų koroziją. Nelaikykite įrenginio ant trąšų arba chemikalų arba šalia jų.

Išėmę akumuliatorių, nuvalykite įrenginį drėgna šluoste, naudodami tik švelnią valymo priemonę. Visuomet saugokite prietaisą nuo bet kokių skysčių; niekada nepanardinkite jokios šio įrankio dalies į skystį. Nuvalę sutepkite peilius plonu mašininės alyvos sluoksniu, kad nerūdytų.

Trikčių šalinimas

Problema	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Įrenginys neįsijungia.	Netinkamai įdėtas akumuliatorius. Neįkrautas akumuliatorius. Perkaito vidiniai komponentai. Papildomas įtaisas arba ilginimo vamzdis neprijungtas prie pagrindo bloko.	Patikrinkite, ar tinkamai įdėtas akumuliatorius Patikrinkite akumuliatoriaus įkrovimo reikalavimus. Leiskite įrankiui atvėsti. Užtikrinkite, kad papildomas įtaisas būtų tinkamai įstatytas ir užrakintas ant ilginimo vamzdžio. Užtikrinkite, kad ilginimo vamzdis būtų tinkamai įstatytas ir užrakintas ant pagrindo bloko.
Neįkraunamas akumuliatorius.	Akumuliatorius neįstatytas į įkroviklį. Įkroviklis neprijungtas prie elektros lizdo. Per aukšta arba per žema oro temperatūra.	Įstatykite akumuliatorių į įkroviklį ir palaukite, kol užsidegs šviesos diodas. Prijunkite įkroviklio kištuką prie veikiančio elektros lizdo. Daugiau informacijos rasite skirsnyje „Svarbios įkrovimo pastabos“. Perkelkite įkroviklį ir akumuliatoriaus bloką ten, kur aplinkos oro temperatūra yra aukštesnė nei 40 laipsnių F (4,5 °C) arba žemesnė nei 105 laipsniai F (+40,5 °C).
Įrenginys netikėtai išsijungia.	Akumuliatorius įkaito iki maksimaliai leistinos ribos. Išseko. (Siekiant maksimaliai pailginti akumuliatoriaus eksploataciją, jis sukurtas taip, kad staigiai išsijungtų, kai tik išsenka.)	Palaukite, kol akumuliatorius atvės. Uždėkite ant įkroviklio ir palikite įkrauti.

Papildomi įtaisai

Galima įsigyti kitų papildomų įtaisų, konvertuojančių jūsų įrankius į „Strimmer[®]“, grandininį pjūklą arba pūstuvą.

BCASST91B – „Strimmer[®]“

BCASBL71B – pūstuvas

BCACSC61B – grandininis pjūklas

Susisiekiame su vietos BLACK+DECKER serviso centru arba apsilankykite www.blackanddecker.co.uk, kur rasite išsamesnės informacijos.

Techninė priežiūra

Šis BLACK+DECKER prietaisas skirtas ilgalaikiam darbui, prireikiant minimalios techninės priežiūros. Siekiant užtikrinti tinkamą prietaiso veikimą, reikia jį tinkamai prižiūrėti ir reguliariai valyti.

- ♦ Reguliariai drėgna šluoste nuvalykite prietaisą. Nenaudokite jokių šveičiamųjų arba tirpiklių pagrindu pagamintų valiklių. Saugokite prietaisą nuo bet kokių skysčių ir niekada nepanardinkite jokios šio prietaiso dalies į skystį.

Aplinkosauga



Atskiras surinkimas. Šiuo simboliu pažymėtų gaminių ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

Gaminiuose ir akumuliatoriuose yra medžiagų, kurias galima pakartotinai panaudoti arba perdirbti: taip sumažinsite aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį.

Atiduokite elektrinius prietaisus ir akumulatorius perdirbti, laikydamiesi vietinių reglamentų.

Daugiau informacijos rasite adresu www.2helpU.com.

Techniniai duomenys

BCASK81D		
BCAS81B – gyvatvorių žirklys		
Ivesties įtampa	V _{NS}	18
Apsukos be apkrovos	CSPM	3 575
Akumuliatorius		90617054
Įtampa	V _{NS}	18
Talpa	Ah	2
Tipas		Ličio jonų
Įkroviklis		90634971
Ivesties įtampa	V _{KS}	230
Srovės stipris	A	1
Apytikslė įkrovimo trukmė	min.	120

Garso slėgio lygis pagal standartą EN 60745:		
Gyvatvorių žirklių garso slėgis (L _{pA}) 84,5 dB(A), paklaida (K) 1,4 dB(A)		
Gyvatvorių žirklių garso galia (L _{WA}) 94,5 dB(A), paklaida (K) 0,8 dB(A)		
Vamzdinių gyvatvorių žirklių garso slėgis (L _{pA}) 83,3 dB(A), paklaida (K) 4 dB(A)		
Vamzdinių gyvatvorių žirklių garso galia (L _{WA}) 99,1 dB(A), paklaida (K) 1,5 dB(A)		

Bendros vibracijos vertės (triašio vektoriaus suma) pagal EN 60745:
Gyvatvorių žirklys (a _h) 2,5 m/s ² , paklaida (K) 1,5 m/s ²
Vamzdinės gyvatvorių žirklys (a _h) 2,5 m/s ² , paklaida (K) 1,5 m/s ²

EB atitikties deklaracija

MAŠINŲ DIREKTYVA

APLINKOS TRIUKŠMO DIREKTYVA



BCASK81D daugiavandis įrankis SEASONMASTER™ (2 funkcijų)

„Black & Decker“ deklaruoja, kad šie gaminiai, aprašyti „Techninių duomenų“ skyriuje, atitinka:

2006/42/EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN ISO 10517:2009+A1:2013

Šie gaminiai taip pat atitinka direktyvas 2014/30/ES ir 2011/65/ES.

V priedas

Išmatuotasis garso galios lygis (L_{WA}) 99 dB(A)

Paklaida (K) 1,5 dB(A)

Garantuotoji garso galia (L_{WA}) 101 dB(A)

Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į „Black & Decker“ toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo gale pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninės bylos sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją „Black & Decker“ vardu.

R. Laverick

Technikos direktorius

„Black & Decker Europe“, 210 Bath Road, Slough,

Berkshire, SL1 3YD

United Kingdom (Jungtinė Karalystė)

2018-01-09

Garantija

„Black & Decker“ neabejoja savo gaminių kokybe ir siūlo vartotojams 24 mėnesių garantiją, skaičiuojant nuo pirkimo datos. Ši garantija papildo, bet jokiais būdais nepanaikina jūsų įstatymais nustatytų teisių. Ši garantija galioja Europos Sąjungos valstybių narių ir Europos laisvosios prekybos zonos teritorijose.

Norint pasinaudoti šia garantija, privaloma laikytis „Black & Decker“ sąlygų ir nuostatų bei pardavėjui arba įgaliotajam remonto agentui pateikti pirkimą įrodantį dokumentą. „Black & Decker“ 2 metų garantijos sąlygas ir nuostatus bei artimiausio įgaliotojo remonto agento adresą rasite interneto svetainėje www.2helpU.com arba galite gauti susisiekę su „Black & Decker“ vietiniu biuru šiame vadove nurodytu adresu.

Apsilankykite mūsų interneto svetainėje adresu www.blackanddecker.co.uk, užregistruokite savo naują „Black & Decker“ gaminį ir gaukite naujausios informacijos apie naujus gaminius bei specialius pasiūlymus.

Paredzētā lietošana

Šis BLACK+DECKER SEASONMASTER™ bezvadu universālais instruments "divi vienā" BCASK81D paredzēts dzīvžogu, krūmu un ērkšķu krūmu apgriešanai. Šis instruments paredzēts tikai personīgai lietošanai.

Drošības norādījumi

Vispārīgi elektroinstrumenta drošības brīdinājumi



Brīdinājums! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Ja netiek ievēroti turpmāk redzamie brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.

Saglabāiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākām uzziņām.

Termins "elektroinstrumenti" visos turpmākajos brīdinājumos attiecas uz šo elektroinstrumentu (ar vadu), ko darbina ar elektrības palīdzību, vai ar akumulatoru darbināmu elektroinstrumentu (bez vada).

1. Darba zonas drošība

- a. **Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Nesakārtotā un vāji apgaismotā darba zonā var izraisīt negadījumus.
- b. **Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- c. **Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām.** Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

2. Elektrodrošība

- a. **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Iezemētiem elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktdakšas.** Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktlīgšanas rada mazāku elektriskās strāvas triecienu risku.
- b. **Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas triecienu risks.
- c. **Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietuse vai mitru laika apstākļu iedarbībai.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas triecienu risks.
- d. **Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no kontaktligzdas, turot to aiz vada. Netuviniet vadu**

karstuma avotiem, eļļai, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām. Ja vads ir bojāts vai sapinies, pastāv lielāks elektriskās strāvas triecienu risks.

- e. **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas triecienu risks.
 - f. **Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdstrāvas aizsargierīci.** Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas triecienu risks.
- ### 3. Personīgā drošība
- a. **Elektroinstrumenta lietošanas laikā esat uzmanīgs, skatieties, ko jūs darāt, rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
 - b. **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus.** Attiecīgos apstākļos lietojot aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, samazinās risks gūt ievainojumus.
 - c. **Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms instrumenta pievienošanas kontaktligzdai un/vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā.** Ja elektroinstrumentu pārnēsājat, turot pirkstu uz slēdža, vai ja kontaktligzdai pievienojat elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.
 - d. **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņu atslēgas.** Ja elektroinstrumenta rotējošajai daļai ir piestiprināta uzgriežņu atslēga vai regulēšanas atslēga, var gūt ievainojumus.
 - e. **Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabāiet līdzsvaru.** Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu.
 - f. **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un cimds kustīgām detaļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās detaļās.
 - g. **Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu atsūkšanas un savākšanas ierīces, tās jāpievieno un jālieto pareizi.** Lietojot putekļu savākšanas ierīci, var mazināt putekļu kaitīgo ietekmi.
 - h. **Kaut arī jums ir labas iemaņas darbā ar instrumentiem, kas apgūtas, tos bieži lietojot, neaizmirstiet par piesardzību un instrumenta**

drošības noteikumu ievērošanu. Bezrūpīgas rīcības sekas var būt smagi ievainojumi, ko var gūt vienā acumirkļī.

4. Elektroinstrumenta ekspluatācija un apkope

a. Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet konkrētam gadījumam piemērotu elektroinstrumentu.

Ar pareizi izvēlētu elektroinstrumentu tā efektivitātes robežās paveiksiet darbu daudz labāk un drošāk.

b. Neekspluatējiet elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt. Ja elektroinstrumentu nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.

c. Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomaiņas vai novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/ vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru. Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejaušas elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.

d. Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet tos ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepārzina šos norādījumus. Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.

e. Veiciet elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja instruments ir bojāts, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo. Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.

f. Regulāri uzasiniet un tīriet griežņus. Ja griežņiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.

g. Elektroinstrumentu, tā piederumus, detaļas u. c. ekspluatējiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku. Ja elektroinstrumentu izmanto mērķiem, kam tas nav paredzēts, var rasties bīstama situācija.

h. Rūpējieties, lai rokturi un satveršanas virsmas vienmēr būtu sausi, tīri un lai uz tiem nebūtu eļļas un smērvielas. Ja rokturi un satveršanas virsmas ir slideni, negaidītās situācijās instrumentu nevar savaldīt.

5. Akumulatora instrumenta lietošana un apkope

a. Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju. Ja ar lādētāju, kas paredzēts vienam akumulatora veidam, tiek lādēts cita veida akumulators, var izcelties ugunsgrēks.

b. Lietojiet elektroinstrumentus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem. Ja izmantojat citus akumulatorus, var rasties ievainojuma un ugunsgrēka risks.

c. Kamēr akumulators netiek izmantots, glabājiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram,

papīra saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai līdzīgiem maziem metāla priekšmetiem, kuri var savienot abas spaiļes. Saskaroties akumulatora spailēm, rodas īssavienojums, kas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.

d. Nepareizas lietošanas gadījumā šķidrums var iztectēt no akumulatora, — nepieskarieties tam. Ja nejauši pieskārāties šķidrumam, noskalojiet saskarsmes vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, meklējiet arī medicīnisku palīdzību. Šķidrums, kas iztecis no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

e. Nedrīkst lietot bojātu vai pārveidotu akumulatoru un instrumentu. Ja akumulators ir bojāts vai pārveidots, tam var būt neparedzamas sekas, tādējādi izraisot ugunsgrēku, sprādzieni vai ievainojuma risku.

f. Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgi augstas temperatūras iedarbībai. Uguns vai vismaz 130 °C augstas temperatūras iedarbībā tie var uzsprāgt.

g. Ievērojiet visus norādījumus par uzlādēšanu un uzlādējiet akumulatoru tikai norādījumos minētajā temperatūras diapazonā. Uzlādējot nepareizi vai ārpus minētā temperatūras diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

6. Apkalpošana

a. Elektroinstrumentam apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.

b. Bojātiem akumulatoriem nedrīkst veikt apkopi. Akumulatoru apkope jāveic tikai ražotājam vai pilnvarotam apkopes centram.

Drošības norādījumi dzīvzogu apgriešanas mašīnai un pagarināmajai dzīvzogu apgriešanas mašīnai



Brīdinājums! Drošības brīdinājumi dzīvzogu apgriešanas mašīnai.

- ◆ **Netuviniet ķermeņa daļas asmenim. Nogrīzto materiālu nedrīkst aizvēkt vai turēt ar rokām, ja asmens atrodas kustībā.** Asmeņi turpina kustēties pēc tam, kad slēdzis ir izslēgts. Pat viens mirklis neuzmanības dzīvzogu apgriešanas mašīnas ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
- ◆ **Dzīvzogu apgriešanas mašīna pārnēsājot jātur aiz roktura, un asmenim jābūt apturētam, kā arī jāuzmanās, lai neiedarbinātu instrumentu.** Ja dzīvzogu apgriešanas mašīnu pārnēsā pareizi, mazinās risks to nejauši iedarbināt un tā rezultātā gūt asmens izraisītus ievainojumus.
- ◆ **Transportējot vai uzglabājot dzīvzogu apgriešanas mašīnu, asmens jānosēd ar pārvalku.** Rīkojoties ar

dzīvzogu apgriešanas mašīnu pareizi, mazinās risks gūt asmens izraisītus ievainojumus.

- ◆ **Atbrīvojot no instrumenta iestrēgušu materiālu vai veicot instrumenta apkopi, slēdzim jābūt izslēgtā pozīcijā un akumulatoram atvienotam.** Ja dzīvzogu apgriešanas mašīna nejausi tiek iedarbināta, kamēr atbrīvo no tās iestrēgušu materiālu vai veic tai apkopi, var gūt ievainojumus.
- ◆ **Turiet dzīvzogu apgriešanas mašīnu tikai pie izolētajām satveršanas virsmām, jo asmens var saskarties ar apslēptu elektroinstalāciju.** Ja asmens saskarsies ar vadiem, kuros ir strāva, visas dzīvzogu apgriešanas mašīnas ārējās metāla virsmas vadīs strāvu un radīs elektriskās strāvas trieciena risku.
- ◆ **Netuviniet vadus un kabelus griešanas zonai.** Vadi un kabeli var nemanāmi savīties dzīvzogā vai krūmos, tāpēc tos var nejausi pārgriezt ar asmeni.
- ◆ **Nestrādājiet ar dzīvzogu apgriešanas mašīnu sliktos laika apstākļos, īpaši pērkona negaisa laikā, kad ir iespējams zibens.** Tādējādi mazinās risks gūt zibens spērienu.



Brīdinājums! Drošības brīdinājumi pagarināmajām dzīvzogu apgriešanas mašīnai.

- ◆ **Lai mazinātu nāvējoša trieciena risku, nestrādājiet ar pagarināmo dzīvzogu apgriešanas mašīnu pārāk tuvu elektrolīnijām.** Saskaroties ar tām, var gūt smagus ievainojumus vai nāvējošu elektriskās strāvas triecienu.
- ◆ **Turiet pagarināmo dzīvzogu apgriešanas mašīnu ar abām rokām.** Tas ir jādara tāpēc, lai nezaudētu kontroli pār pagarināmo dzīvzogu apgriešanas mašīnu.
- ◆ **Darba laikā turot pagarināmo dzīvzogu apgriešanas mašīnu virs galvas, jāvalkā aizsargķivere.** Krītoši priekšmeti var izraisīt smagus ievainojumus.

Citu personu drošība

- ◆ Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga vai neapmāca persona, kas atbild par viņu drošību.
- ◆ Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar instrumentu.

Atlikušie riski

Lietojot instrumentu, var rasties papildu atlikušie riski, kuri var nebūt minēti šeit iekļautajos drošības brīdinājumos. Šie riski var rasties nepareizas lietošanas, pārāk ilgas lietošanas u. c. gadījumos.

Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības noteikumi un tiek uzstādītas drošības ierīces, dažus riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- ◆ ievainojumi, kas radušies, pieskaroties rotējošām/kustīgām detaļām;

- ◆ ievainojumi, kas radušies, mainot detaļas, asmeņus vai citus piederumus;
- ◆ ievainojumi, kas radušies instrumenta ilgstošas lietošanas rezultātā. Ilgstoši strādājot ar instrumentu, regulāri jāpārtrauc darbs un jāatpūšas;
- ◆ dzirdes pasliktināšanās;
- ◆ kaitējums veselībai, kas rodas, ieelpojot putekļus, kuri rodas, strādājot ar instrumentu (piemēram, apstrādājot koksni, it īpaši ozolu, dižskābardi un MDF paneļus).

Vibrācija

Deklarētās vibrāciju emisijas vērtības, kas minētas tehniskajos datos un atbilstības deklarācijā, ir izmērītas saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas noteikta ar standartu EN 60745, un vērtības var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu.

Tāpat deklarēto vibrāciju emisijas vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.

Brīdinājums! Vibrāciju emisijas vērtība elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas apstākļiem. Vibrāciju līmenis var pārsniegt norādīto līmeni.

Novērtējot vibrāciju iedarbību, lai definētu Direktīvā 2002/44/EK minētos drošības pasākumus, lai aizsargātu personas, kuras darba pienākumu veikšanai regulāri lieto elektroinstrumentus, vibrāciju iedarbības novērtējumā jāņem vērā instrumenta lietošanas veids un faktiskie apstākļi, tostarp visas darba cikla fāzes, t. i., ne tikai instrumenta ekspluatācijas laiks, bet arī laiks, kad instruments ir izslēgts un darbojas tukšgaitā.

Marķējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas kopā ar datuma kodu:



Brīdinājums! Lai mazinātu ievainojuma risku, jāizlasa lietošanas rokasgrāmata.



Valkājiet ausu un acu aizsargus.



Valkājiet cimdus.



Valkājiet cepuri.



Pirms tīrīšanas vai apkopes veikšanas vienmēr izņemiet akumulatoru no instrumenta.



Uzmanieties no gaisā izsviesti priekšmetiem. Neļaujiet nepiederošām personām atrasties darba zonā.



Nepakļaujiet instrumentu lietus vai liela mitruma iedarbībai.



Valkājiet aizsargapavus ar neslīdošu zoli.



Uzmanieties no krītošiem priekšmetiem.



Direktīvā 2000/14/EK garantētā skaņas jauda.

Papildu drošības noteikumi akumulatoriem un lādētājiem

Akumulatori

- ◆ Nekādā gadījumā neatveriet akumulatoru.
- ◆ Nepakļaujiet akumulatoru ūdens iedarbībai.
- ◆ Neuzglabājiet vietās, kur temperatūra var pārsniegt 40 °C.
- ◆ Uzlādējiet tikai tad, ja gaisa temperatūra ir robežās no 10 līdz 40 °C.
- ◆ Uzlādējiet tikai ar komplektācijā iekļauto lādētāju.
- ◆ Izmetot nolietotos akumulatorus, ievērojiet sadaļā "Vides aizsardzība" sniegtos norādījumus.



Nedrīkst uzlādēt bojātus akumulatorus.

Lādētāji

- ◆ Lietojiet šo BLACK+DECKER lādētāju tikai tā akumulatora uzlādēšanai, kas iekļauts šī instrumenta komplektācijā. Cita veida akumulatori var eksplodēt, izraisot ievainojumus un bojājumus.
- ◆ Nedrīkst uzlādēt vienreiz lietojamus akumulatorus.
- ◆ Bojāti vadi ir nekavējoties jānomaina.
- ◆ Nepakļaujiet akumulatoru ūdens iedarbībai.
- ◆ Neatveriet lādētāju.
- ◆ Nedurstiet lādētāju.



Šis lādētājs paredzēts tikai lietošanai telpās.



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

Elektrodrošība



Šim lādētājam ir dubulta izolācija, tāpēc nav jālieto iezemēts vads. Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam. Nekādā gadījumā neaizstājiet lādētāju ar parastu kontaktdakšu.

- ◆ Ja barošanas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai BLACK+DECKER pilnvarots apkopes centrs, lai novērstu bīstamību.

Funkcijas

Šim instrumentam ir šādas funkcijas (visas vai tikai dažas no tām):

1. Instrumentgalva
2. Galvenais rokturis
3. Lokveida stienis
4. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
5. Bloķēšanas slēdzis
6. Dzīvzogu apgriešanas pierīce
7. Dzīvzogu apgriešanas pierīces atbrīvošanas poga
8. Dzīvzogu apgriešanas pierīces asmens
9. Aizsargs
10. Pagarinājuma kāts
11. Kāta spals
12. Pagarinājuma kāta atbrīvošanas poga
13. Akumulators

Akumulatora uzlādēšana (A. att.)

BLACK+DECKER lādētāji ir paredzēti BLACK+DECKER akumulatoru uzlādēšanai.

- ◆ Pirms akumulatora (13) ievietošanas pievienojiet lādētāju (14) piemērotai kontaktligzdai.
- ◆ Ievietojiet akumulatoru (13) lādētājā līdz galam, līdz atduras akumulatora ligzdā (A. att.).



Mirgo gaismas diode (14a), norādot, ka akumulators tiek uzlādēts.



Kad gaismas diode deg vienmērīgi, tas liecina, ka uzlādēšana ir pabeigta. Tagad akumulators ir pilnībā uzlādēts, un to var sākt lietot vai arī atstāt lādētājā.

- ◆ Pabeidzot darbu, pēc iespējas drīzāk uzlādējiet tukšu akumulatoru, citādi var ievērojami saīsināties akumulatora kalpošanas laiks. Lai akumulators kalpotu ilgāk, neļaujiet tam pilnībā izlādēties. Pēc darba pabeigšanas ieteicams uzlādēt akumulatoru.

Lādētāja diagnostika (B. att.)

Šis lādētājs spēj konstatēt zināmas problēmas, kas var rasties akumulatoriem vai barošanas avotam. Par problēmu liecina

viena gaismas diode, kas mirgo dažādos režīmos atkarībā no problēmas veida.

Bojāts akumulators



Lādētājs var konstatēt vāju vai bojātu akumulatoru. Gaismas diode mirgo režīmā, kas norādīts marķējumā. Ja redzat bojāta akumulatora mirgošanas režīmu, pārtrauciet akumulatora uzlādi. Nogādājiet to apkopes centrā vai savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei.

Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana



Ja lādētājs konstatē, ka akumulators ir pārāk karsts vai auksts, automātiski tiek aktivizēta karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana, apturot uzlādi, līdz akumulators ir sasniedzis piemērotu temperatūru. Kad tas ir sasniegts, lādētājs automātiski pārslēdzas akumulatora uzlādes režīmā.

Ar šo funkciju tiek nodrošināts maksimālais akumulatora kalpošanas laiks.

Gaismas diode mirgo režīmā, kas norādīts marķējumā.

Akumulatora atstāšana lādētājā

Akumulatoru var neierobežotu laikposmu atstāt elektrotīklam pievienotā lādētājā ar iedegtu gaismas diodi. Lādētājs uztur akumulatora maksimālo uzlādes līmeni. Šim lādētājam ir automātiskās atsvaidzes režīms, kurā atsevišķi akumulatoru elementi tiek uzlādēti vai izlādiznāti, lai sniegtu maksimālo jaudu. Akumulatorus vajadzētu atsvaidzināt reizi nedēļā vai tad, ja tā jauda ir mazinājusies. Lai aktivizētu automātiskās atsvaidzes režīmu, ievietojiet akumulatoru lādētājā un atstājiet to tur vismaz 8 stundas.

Svarīgas piezīmes par uzlādi

- ◆ Akumulatora visilgāko kalpošanas laiku un darba efektivitāti var panākt, ja to uzlādē gaisa temperatūrā no 18 līdz 24 °C. NEUZLĀDĒJIET akumulatoru, ja gaisa temperatūra ir zemāka par 4,5 °C vai augstāka par 40 °C. Tas ir svarīgi, lai neizraisītu akumulatoram smagus bojājumus.
- ◆ Uzlādēšanas laikā lādētājs un akumulators var sakarst. Tā ir normāla parādība un neliecina par problēmām. Lai akumulators pēc darba ātrāk atdzistu, novietojiet lādētāju vai akumulatoru siltumā, piemēram, metālā šķūnī vai piekabē bez siltumizolācijas.
- ◆ Ja akumulators netiek uzlādēts pareizi:
 - ◆ pārbaudiet kontaktligzdas darbību, iespraužot lampu vai kādu citu elektroiekārtu;
 - ◆ pārbaudiet, vai kontaktligzda ir savienota ar gaismas slēdzi, kas atvieno barošanu, ja izslēdz gaismas;
 - ◆ pārvietojiet lādētāju un akumulatoru vietā, kur gaisa temperatūra ir aptuveni 18–24 °C;

- ◆ ja uzlādēšanas problēma nav novērsta, nogādājiet instrumentu, akumulatoru un lādētāju vietējā apkopes centrā.
- ◆ Akumulators ir jāuzlādē, kad tas vairs nenodrošina pietiekami lielu jaudu, salīdzinot ar jaudu pirms tam. Instrumentu šādos apstākļos NEDRĪKST TURPINĀT ekspluatēt. Ievērojiet norādījumus par uzlādi. Akumulatoru drīkst uzlādēt jebkurā brīdī, arī tad, ja tas jau ir lietots, — šāda rīcība nebojā akumulatoru.
- ◆ Lādētāja tuvumā nedrīkst novietot vadītspējīgus materiālus, piemēram, slīpēšanas putekļus, metāla skaidas, tērauda vati, alumīnija foliju vai uzkrājušās metāla daļiņas. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no barošanas avota.
- ◆ Lādētāju nedrīkst sasaldēt vai iegremdēt ūdenī vai citā šķidrumā.

Akumulatora uzstādīšana un noņemšana (C. att.)

- ◆ Lai uzstādītu akumulatoru (13), savietojiet to ar instrumenta spraudligzdu. Bīdīet akumulatoru spraudligzdā un piespiediet akumulatoru, līdz tas nofiksējas.
- ◆ Lai noņemtu akumulatoru, nospiediet atbrīvošanas pogu (13a) un vienlaicīgi velciet akumulatoru ārā no spraudligzdas.
- ◆ Spiediet cauruli pūtēja korpusā tiktāl, līdz bloķēšanas poga nofiksējas caurules atverē.

Pierīču uzstādīšana un noņemšana (A5., A6. att.)

- ◆ Lai piestiprinātu pierīci vai pagarinājuma kātu pie instrumenta galvenā bloka, savietojiet pierīces vai kāta pamatni ar instrumentgalvu (1), kā norādīts D. attēlā.
- ◆ Stingri uzstumiet pierīci vai pagarinājuma kātu uz galvenā bloka, līdz nofiksējas vietā un atskan klikšķis.

Piezīme. Pierīces car piestiprināt pie pagarinājuma kāta tāpat, kā pie galvenā bloka.

- ◆ Pārbaudiet, vai pierīce ir cieši piestiprināta pie galvenā bloka vai pagarinājuma kāta, viegli pavelkot nost. Pierīcei vai pagarinājuma kātam jāpaliek savā vietā.
- ◆ Lai noņemtu pierīci vai pagarinājuma kātu, nospiediet atbrīvošanas pogu (7) vai (12), kas atrodas pierīces vai pagarinājuma kāta sēnā, un novelciet pierīci vai pagarinājuma kātu nost no galvenā bloka vai pagarinājuma kāta.

Piezīme. Izmantojiet tikai šai instrumentgalvai paredzētus un piemērotus piederumus.

Pareizs roku novietojums (E., F. att.)

Satverot galveno bloku, pareizs roku novietojums paredz turēt kreiso roku uz lokveida stieņa (3), bet labo — uz galvenā roktura (2).

Tālākas sasniedzamības jeb pagarinājuma kāta režīmsā pareizs roku novietojums paredz turēt labo roku uz galvenā roktura (2), bet kreiso — uz kāta spala (11).

Ieslēgšana

- ◆ Nospiediet bloķēšanas slēdzi (5). Nospiediet lokveida stieni (3) un tad nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (4). Kad instruments darbojas, varat atlaist bloķēšanas slēdzi. Jo tālāk nospiežs ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, jo lielāks galvenā bloka darba ātrums.
- ◆ Lai instruments nepārstātu darboties, nedrīkst atlaist lokveida stieni un ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, tie jātur nospiežti. Lai izslēgtu instrumentu, atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi vai lokveida stieni.

Tālāka sasniedzamība jeb pagarinājuma kāta režīms

- ◆ Nospiediet bloķēšanas slēdzi (5). Satveriet kāta spalvu (21) un tad nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (4).
- ◆ Kad instruments darbojas, varat atlaist bloķēšanas slēdzi. Jo tālāk nospiežs ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, jo lielāks galvenā bloka darba ātrums.
- ◆ Lai instruments turpinātu darboties, neatlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi. Lai izslēgtu instrumentu, atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.

Aplīdzināšanas norādījumi (E., F., G., H., I. att.)

Piezīme. Netuviniet rokas asmenim. Pēc izslēgšanas asmens var turpināt griezties.

Darba pozīcijas (E., F. att.)

Saglabājiet stabilu stāju un līdzsvaru, nesniedzieties pārāk tālu. Apgriešanas darba laikā valkājiet aizsargbrilles un aizsargapavus ar neslīdošu zoli. Cieši ar abām rokām turiet instrumentu un ieslēdziet to. Instruments jātur tā, kā norādīts E. un F. attēlā, proti, turot vienu roku uz galvenā roktura (2), bet otru — uz lokveida stieņa (3) vai kāta spala (11). Instrumentu nedrīkst turēt aiz asmens aizsarga (9) vai dzīvžogu apgriešanas pierīces asmens (8).

Jaunaudžu apgriešana (G. att.)

Visefektīvākā ir plaša, vēzienvēda kustība, virzot asmens zobus caur zariem. Vislabāko griezumumu var panākt, nedaudz sagāžot asmeni uz priekšu kustības virzienā.

Dzīvžogu līdzināšana (H. att.)

Lai iegūtu ļoti līdzīgus dzīvžogus, gar visu dzīvžoga garumu var novilkt auklas gabalu un izmantot kā vadītli.

Dzīvžogu malu apgriešana (I. att.)

Turiet dzīvžogu apgriešanas mašīnu, kā norādīts attēlā, un virziet to no lejas uz augšu.

Piezīme. Asmens ir izgatavots no augstas kvalitātes rūdīta tērauda, un tas nav jāuzsina, ja instrumentu lieto tā, kā paredzēts. Tomēr, ja asmens nejausi atsitas pret stieplu žogu, akmeņiem, stiklu vai citiem cietiem priekšmetiem, kā norādīts J. attēlā, tajā var izlauzt robu. Šo robu var arī atstāt, ja vien tas netraucē asmens kustībai. Ja tas traucē, izņemiet akumulatoru un ar smalki zobotu vīli vai galodu izlīdziniet robu. Ja dzīvžogu apgriešanas mašīna ir nomesta zemē, rūpīgi pārbaudiet, vai tā nav bojāta. Ja asmens ir saliekts, korpuss iekļūst, rokturi salauzti vai ir kāds cits apstāklis, kas var ietekmēt dzīvžogu apgriešanas mašīnas darbību, nogādājiet to vietējā pilnvarotajā BLACK+DECKER apkopes centrā, lai to salabotu.

Mēslošanas un citu dārzkopības ķīmisko līdzekļu sastāvā ir vielas, kas ievērojami paātrina metālu koroziju. Neuzglabājiet šo instrumentu uz mēslošanas un citiem dārzkopības ķīmiskajiem līdzekļiem vai to tuvumā.

Tīriet instrumentu tikai ar maigām ziepēm un mitru lupatiņu, turklāt, to tīrot, akumulatoram ir jābūt izņemtam. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķidrumā. Pēc tīrīšanas pārklājiet asmeni ar vieglas mašīnēļļas kārtiņu, lai tas nerūsētu.

Problēmu novēršana

Problēma	Iespējamais cēlonis	Iespējamais risinājums
Instrumentu nevar iedarbināt.	Akumulators nav pareizi ievietots. Akumulators nav uzlādēts. Iekšējās komponentes pārāk karstas. Pierīce vai pagarinājuma kāts nav piestiprināts pie galvenā bloka.	Pārbaudiet, vai akumulators ir pareizi uzstādīts. Iepazīsieties ar akumulatora uzlādes prasībām. Nogaidiet, līdz instruments atdziest. Pierīcei jābūt pareizi piestiprinātai un nofiksētai uz pagarinājuma kāta. Pagarinājuma kātam jābūt pareizi piestiprinātam un nofiksētam uz galvenā bloka.
Akumulatoru nevar uzlādēt.	Akumulators nav ievietots lādētājā. Lādētājs nav pievienots barošanas avotam. Apkārtējā gaisa temperatūra ir pārāk augsta vai zema.	Ievietojiet akumulatoru lādētājā tā, lai iedegas gaismas diožu indikators. Pievienojiet lādētāju barošanas avotam. Sīkāku informāciju sk. sadaļā "Svarīgas piezīmes par uzlādi". Pārvietojiet lādētāju un akumulatoru vietā, kur gaisa temperatūra ir robežās no 4,5 °C (40 °F) līdz 40,5 °C (105 °F).

Problēma	Iespējamais cēlonis	Iespējamais risinājums
Instrumenta pēkšņi izslēdzas.	Akumulators ir sasniedzis savu maksimālo siltuma ierobežojumu. Tukšs akumulators. (Lai akumulatora kalpošanas laiks būtu ilgāks, tam ir paredzēts nekavējoties atslēgties, ja uzlādes līmenis būtiski pazeminās.)	Nogaidiet, līdz akumulators atdziest. Ievietojiet lādētājā un uzlādējiet.

Piederumi

Pieejamas arī citas pierīces, ar kurām šo instrumentu var izmantot kā Strimmer® instrumentu, motorzāģi vai pūtēju.

BCASST91B — Strimmer®

BCASBL71B — pūtējs

BCACSC61B — motorzāģis

Sīkāku informāciju jautājiet vietējā BLACK+DECKER apkopes centrā vai meklējiet tīmekļa vietnē www.blackanddecker.co.uk.

Apkope

Šis BLACK+DECKER instruments ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas apkopes un regulāras tīrīšanas.

- Ar mitru lupatiņu regulāri notīriet instrumentu. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķīdumā.

Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Izstrādājumus un akumulatorus ar šo apzīmējumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Izstrādājumu un akumulatoru sastāvā ir materiāli, ko var atgūt vai otrreizēji pārstrādāt, samazinot pieprasījumu pēc izejvielām.

Nododiet otrreizējai pārstrādei elektriskos izstrādājumus un akumulatorus saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Sīkāka informācija ir pieejama vietnē www.2helpU.com.

Tehniskie dati

BCASK81D		
BCAS81B — dzīvžogu apgriešanas mašīna		
Ieejas spriegums	V_{DC}	18
Tukšgaitas ātrums	apgr./min	3575
Akumulators		90617054
Spriegums	V_{DC}	18
El. ietilpība	Ah	2
Veids		Litija jonu

Lādētājs		90634971
Ieejas spriegums	V_{AC}	230
Strāva	A	1
Aptuvenais uzlādes laiks	min	120

Skaņas spiediena līmenis saskaņā ar EN 60745

Skaņas spiediens dzīvžogu apgriešanas mašīnai (L_{pA}) 84,5 dB(A), neprecizitāte (K) 1,4 dB(A)

Skaņas jauda dzīvžogu apgriešanas mašīnai (L_{WA}) 94,5 dB(A), neprecizitāte (K) 0,8 dB(A)

Skaņas spiediens pagarināmajai dzīvžogu apgriešanas mašīnai (L_{pA}) 83,3 dB(A), neprecizitāte (K) 4 dB(A)

Skaņas jauda pagarināmajai dzīvžogu apgriešanas mašīnai (L_{WA}) 99,1 dB(A), neprecizitāte (K) 1,5 dB(A)

Vibrāciju kopējā vērtība (trīs asu vektoru summa) saskaņā ar EN 60745

Dzīvžogu apgriešanas mašīna (a_r) 2,5 m/s², neprecizitāte (K) 1,5 m/s²

Pagarināmā dzīvžogu apgriešanas mašīna (a_r) 2,5 m/s², neprecizitāte (K) 1,5 m/s²

EK atbilstības deklarācija

MAŠĪNU DIREKTĪVA

ĀRPUSTELPU TROKŠŅA DIREKTĪVA



BCASK81D SEASONMASTER™

bezvadu universālais instruments "divi vienā"

Black & Decker apliecina, ka šie izstrādājumi, kas aprakstīti tehniskajos datos, atbilst šādiem dokumentiem:

2006/42/EK, EN 60745-1:2009+A11:2010,
EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN 60745-1:2009+A11:2010,
EN ISO 10517:2009+A1:2013.

Šie izstrādājumi atbilst arī Direktīvai 2014/30/ES un 2011/65/ES.

V pielikums

Izmērītais skaņas jaudas līmenis (L_{WA}) 99 dB(A)

Neprecizitāte (K) 1,5 dB(A)

Garantētā skaņas jauda (L_{WA}) 101 dB(A)

Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar Black & Decker turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un Black & Decker vārdā izstrādā šo apliecinājumu.



R. Laverick
inženiertehniskās nodaļas priekšsēdētājs
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Apvienotā Karaliste
09.01.2018.

Garantija

Black & Decker rūpējas par savu izstrādājumu kvalitāti un sniedz patērētājiem 24 mēnešu garantiju no iegādes brīža. Šī garantija papildina jūsu līgumiskās tiesības un nekādā gadījumā tās nekavē. Šī garantija ir spēkā Eiropas Savienības dalībvalstīs un Eiropas brīvās tirdzniecības zonā.

Lai iesniegtu garantijas prasību, tai ir jābūt saskaņā ar Black & Decker noteikumiem un nosacījumiem, un jums jāuzrāda pārdevējam vai pilnvarotam remontdarbnīcas speciālistam pirkuma čeks. Black & Decker 2 gadu garantijas noteikumus un nosacījumus un tuvākās pilnvarotās remontdarbnīcas adresi skatiet vietnē www.2helpU.com vai uzziniet vietējā Black & Decker birojā, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā.

Lūdzu, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni www.blackanddecker.co.uk, lai reģistrētu savu Black & Decker izstrādājumu un uzzinātu par jaunākajiem izstrādājumiem un īpašajiem piedāvājumiem.

Назначение

Беспроводная многофункциональная система 2-в-1 BCASK81D SEASONMASTER™ BLACK+DECKER предназначена для подрезки живых изгородей, кустарников и кустов. Данный инструмент не является профессиональным и предназначен для домашнего использования потребителем.

Правила техники безопасности

Общие правила безопасности при работе с электрифицированным инструментом



Осторожно! Полностью прочтите инструкции по технике безопасности и все руководства по эксплуатации. Несоблюдение представленных ниже предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

Сохраните все инструкции для последующего обращения к ним.

Термин «электроинструмент» во всех приведенных ниже предупреждениях относится к питаемому от электросети (проводному) или от аккумуляторных батарей (беспроводному) электроинструменту.

1. Безопасность на рабочем месте

- a. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошую освещенность.** Захламленное или плохо освещенное рабочее место может стать причиной несчастного случая.
- b. **Не используйте электрифицированный инструмент во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Искры, которые появляются при работе электрифицированного инструмента, могут привести к воспламенению пыли или паров.
- c. **Не разрешайте детям и посторонним лицам находиться рядом с вами при работе с электрифицированным инструментом.** Отвлекаясь от работы, вы можете потерять контроль над инструментом.

2. Электробезопасность

- a. **Сетевые вилки электрифицированного инструмента должны соответствовать розеткам. Никогда не меняйте вилку инструмента. Не используйте переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки, снижает риск поражения электрическим током.
- b. **Следует избегать контакта с заземленными поверхностями – такими, как трубы, радиаторы,**

батареи и холодильники. Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.

- c. **Не допускайте нахождения электрифицированных инструментов под дождем или в условиях повышенной влажности.** При попадании воды в электрифицированный инструмент риск поражения электротоком возрастает.
 - d. **Бережно обращайтесь с кабелем питания. Никогда не используйте кабель для переноски инструмента, не тяните за него, пытайтесь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** Поврежденный или запутанный кабель питания повышает риск поражения электротоком.
 - e. **При работе с электрифицированным инструментом вне помещения необходимо пользоваться удлинителем, рассчитанным на эксплуатацию в соответствующих условиях.** Использование кабеля питания, предназначенного для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
 - f. **При необходимости эксплуатации электрифицированного инструмента в местах с повышенной влажностью используйте устройство защиты от токов замыкания на землю (УЗО).** Использование УЗО сокращает риск поражения электрическим током.
- #### 3. Обеспечение индивидуальной безопасности
- a. **При работе с электрифицированным инструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и пользуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом, если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.** Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным телесным повреждениям.
 - b. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные очки.** Средства защиты, такие как противопылевая маска, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.
 - c. **Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или аккумуляторной батарее, возьмите инструмент или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении Выкл.** Если при переноске электроинструмента он подключен к сети, и при этом

ваш палец находится на выключателе, это может стать причиной несчастных случаев.

- d. **Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электрифицированного инструмента.** Ключ, оставленный на вращающейся части электрифицированного инструмента, может привести к травме.
 - e. **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Обувь должна быть удобной, чтобы вы всегда могли сохранять равновесие.** Это позволит лучше контролировать электрифицированный инструмент в непредвиденных ситуациях.
 - f. **Надевайте подходящую одежду. Избегайте носить свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки не попадали под движущиеся детали.** Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.
 - g. **При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации.** Использование устройства для пылеудаления сокращает риски, связанные с пылью.
 - h. **Не позволяйте хорошему знанию от частого использования инструментов стать причиной самонадеянности и игнорирования правил техники безопасности.** Небрежное действие может повлечь серьезные травмы за долю секунды.
4. **Эксплуатация электрифицированного инструмента и уход за ним**
- a. **Избегайте чрезмерной нагрузки электрифицированного инструмента. Используйте электрифицированный инструмент в соответствии с назначением.** Правильно подобранный электрифицированный инструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
 - b. **Не используйте электрифицированный инструмент, если не работает его выключатель.** Любой электрифицированный инструмент, управляемый выключением и включением которого невозможно, опасен, и его необходимо отремонтировать.
 - c. **Перед выполнением любой регулировки, заменой дополнительных приспособлений или хранением электрифицированного инструмента отключите устройство от сети или извлеките батарею из устройства.** Такие превентивные меры безопасности сокращают риск случайного включения электрифицированного инструмента.
 - d. **Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать**

с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами. Электрифицированный инструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.

- e. **Обслуживание электрифицированных инструментов. Проверьте движущиеся детали на несоосность или заклинивание, поломку либо какие-либо другие условия, которые могут повлиять на эксплуатацию электрифицированного инструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электрифицированного инструмента, его нужно отремонтировать.** Большинство несчастных случаев происходит из-за электрифицированных инструментов, которые не обслуживаются должным образом.
 - f. **Необходимо содержать режущий инструмент в остро заточенном и чистом состоянии.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, а работать с ним легче.
 - g. **Используйте данный электрифицированный инструмент, а также дополнительные приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики работы.** Использование электрифицированного инструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к созданию опасных ситуаций.
 - h. **Все рукоятки и поверхности захватывания должны быть сухими и без следов смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захватывания не позволяют обеспечить безопасность работы и управления инструментом в непредвиденных ситуациях.
5. **Использование аккумуляторных электроинструментов и уход за ними**
- a. **Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство.** Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.
 - b. **Используйте для электрифицированного инструмента только батареи указанного типа.** Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и возгорания.
 - c. **Избегайте попадания внутрь батареи скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание ее контактов.** Короткое

замыкание контактов батареи может привести к возгоранию или получению ожогов.

- d. **При повреждении батареи, из нее может вытечь электролит; избегайте контакта с ним. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью.** Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожоги.
 - e. **Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторные батареи или инструменты.** Поврежденные или измененные аккумуляторные батареи могут работать непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травм.
 - f. **Не подвергайте аккумуляторные батареи или инструмент воздействию огня или повышенной температуры.** Открытый огонь или воздействие высокой температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
 - g. **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции.** Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может привести к повреждению батареи и увеличить риск возгорания.
- 6. Техническое обслуживание**
- a. **Обслуживание электрифицированного инструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом.** Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого электрифицированного инструмента.
 - b. **Не выполняйте обслуживание поврежденных аккумуляторных батарей.** Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.

Правила техники безопасности для шпалерных ножниц и шпалерных ножниц с удлинителем



Осторожно! Инструкции по технике безопасности для шпалерных ножниц.

- ◆ **Держитесь подальше от лезвий инструмента. Не убирайте срезанные ветки и не держите срезаемые ветки во время движения лезвий.** Лезвия продолжают движения после выключения электродвигателя. Невнимательность при работе с электрическим кусторезом может привести к серьезным травмам.
- ◆ **Переносите электрический кусторез, удерживая его за рукоятку с остановленными ножами**

и следите за тем, чтобы случайно не нажать на переключатели. При правильной переноске электрического кустореза риск непреднамеренного пуска и, как следствие, травмы от лезвий, снижается.

- ◆ **При транспортировке или хранении электрического кустореза, надевайте на лезвия чехол.** При правильной эксплуатации электрического кустореза риск травм от лезвий снижается.
- ◆ **Перед тем как удалить источник затора или обслуживанием устройства убедитесь, что все выключатели питания находятся в выключенном положении, а аккумуляторный блок снят или отсоединен.** Непреднамеренный пуск электрического кустореза при удалении замятого материала или во время обслуживания может привести к серьезной травме.
- ◆ **Удерживайте электрический кусторез за изолированные поверхности при выполнении работ, так как существует вероятность контакта ножей со скрытой электропроводкой.** Если вы держитесь за металлические детали электрического кустореза в случае соприкосновения с находящимся под напряжением проводом возможно поражение оператора электрическим током.
- ◆ **Следите за тем, чтобы в месте проведения работ не находились провода и кабели.** Шнуры или кабели питания могут быть спрятаны в жилых изгородях или кустах и могут быть случайно срезаны лезвием.
- ◆ **Не используйте электрический кусторез в плохих погодных условиях, особенно в случае опасности удара молнии.** Это уменьшает риск удара молнии.



Осторожно! Инструкции по технике безопасности для шпалерных ножниц с удлинителем.

- ◆ **Чтобы снизить риск поражения электрическим током, никогда не пользуйтесь шпалерными ножницами с удлинителем вблизи линий электропередач.** Контакт или использование вблизи линий электропередач может привести к серьезным травмам и поражению электрическим током, приводящим к смерти.
- ◆ **При работе со шпалерными ножницами с удлинителем удерживайте инструмент двумя руками.** В целях обеспечения полного контроля над электрическим кусторезом удерживайте его двумя руками.
- ◆ **При работе со шпалерными ножницами с удлинителем над головой обязательно используйте защиту головы.** Падающие обломки могут привести к серьезным травмам.

Безопасность окружающих

- ◆ Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями, а также лицами без достаточного опыта и знаний, если только они не делают этого под руководством лица имеющего соответствующий опыт и отвечающего за их безопасность.
- ◆ Не позволяйте детям играть с данным устройством.

Остаточные риски

Помимо тех рисков, что указаны в правилах техники безопасности, при использовании устройства могут возникнуть дополнительные остаточные риски. Это может произойти при неправильной эксплуатации или продолжительном использовании устройства и т. п. Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ◆ Травмы в результате касания вращающихся/движущихся частей.
- ◆ Травмы, которые могут произойти в результате смены деталей, лезвий или аксессуаров.
- ◆ Травмы, связанные с продолжительным использованием инструмента. При использовании любого инструмента в течение продолжительного периода времени не забывайте делать перерывы.
- ◆ Ухудшение слуха.
- ◆ Угроза здоровью, связанная с вдыханием пыли, которая образуется при пользовании этого инструмента (например, при работе с деревом, особенно дубом, березой и МДФ).

Вибрация

Заявленные значения вибрации указанные в технических спецификациях и заявлении о соответствии были измерены в соответствии со стандартным методом тестирования EN 60745 и может быть использована для сравнения инструментов.

Заявленное значение эмиссии вибрации также может использоваться при предварительной оценке ее воздействия.

Осторожно! Значение эмиссии вибрации в каждом конкретном случае применения электроинструмента может отличаться от заявленного в зависимости от того, каким образом используется инструмент. Уровень вибрации может быть выше заявленного.

При оценке уровня вибрации для определения степени безопасности, предусмотренного 2002/44/ЕС для защиты людей, регулярно пользующихся электроинструментом при работе, нужно принимать во внимание уровень

вибрации, реальные условия использования и способ использования инструмента, а также учитывать все этапы цикла работы (когда инструмент выключается, когда он работает на холостом ходу, а также время переключения с одного режима на другой).

Условные обозначения на инструменте

На инструменте содержатся следующие значки вместе с кодом даты.



Осторожно! Во избежание риска получения травм, прочитайте инструкцию по применению.



Используйте защитные наушники и очки.



Используйте перчатки.



Используйте шапку.



Всегда вынимайте аккумуляторную батарею из устройства перед чисткой или техническим обслуживанием.



Остерегайтесь летящих предметов. Не допускайте присутствия посторонних лиц в области кошения.



Не подвергайте устройство воздействию дождя или высокой влажности.



Надевайте обувь на нескользящей подошве.



Остерегайтесь падающих предметов.



Гарантированная звуковая мощность по директиве 2000/14/ЕС.

Дополнительные меры безопасности при работе с батареями и зарядными устройствами

Аккумуляторные батареи

- ◆ Никогда не пытайтесь разобрать аккумуляторные батареи.

- ◆ Не подвергайте аккумуляторные батареи воздействию воды.
- ◆ Не оставляйте в местах, где температура превышает 40 °С.
- ◆ Заряжайте только при температуре 10–40 °С.
- ◆ Заряжайте аккумуляторные только с зарядным устройством, которое прилагается к инструменту.
- ◆ При утилизации батарей следуйте инструкциям, указанным в разделе «Защита окружающей среды».



Не пытайтесь заряжать поврежденные аккумуляторные батареи.

Зарядные устройства

- ◆ Используйте свое зарядное устройство BLACK+DECKER только для зарядки аккумуляторной батареи инструмента, с которым оно поставлялось. Использование аккумуляторных батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.
- ◆ Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.
- ◆ Немедленно заменяйте поврежденный кабель питания.
- ◆ Не подвергайте зарядное устройство воздействию воды.
- ◆ Не вскрывайте зарядное устройство.
- ◆ Не разбирайте зарядное устройство.



Зарядное устройство можно использовать только в помещении.



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.

Электробезопасность



Ваше зарядное устройство имеет двойную изоляцию, поэтому не требует заземления. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на шильдике. Никогда не пытайтесь заменить зарядное устройство обычной сетевой розеткой.

- ◆ Если поврежден кабель питания, его нужно заменить у производителя или в официальном сервисном центре BLACK+DECKER, чтобы избежать рисков.

Характеристики

Составные части устройства.

1. Главный блок
2. Основная ручка
3. Скоба управления
4. Выключатель
5. Выключатель

6. Крепление шпалерных ножниц
7. Кнопка снятия шпалерных ножниц
8. Лезвие шпалерных ножниц
9. Защитный кожух
10. Удлинитель
11. Ручка удлинителя
12. Кнопка снятия удлинителя
13. Аккумуляторная батарея

Зарядка батареи (рис. А)

Зарядные устройства BLACK+DECKER предназначены для зарядки аккумуляторных батарей BLACK+DECKER.

- ◆ Перед установкой батареи (13) подключите зарядное устройство (14) к соответствующей розетке.
- ◆ Вставьте аккумуляторную батарею (13) в зарядное устройство, убедившись в том, что она хорошо установлена в соответствующие гнезда (рис. А).



Светодиод (14а) начнет мигать, что означает начало зарядки батареи.



По окончании зарядки светодиод начнет гореть непрерывно. Теперь батарея полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве.

- ◆ Заряжайте разряженные аккумуляторные батареи сразу же после использования, в противном случае вы значительно сократите срок службы аккумуляторных батарей. Для продления срока службы аккумуляторных батарей, не заряжайте аккумуляторные батареи полностью. Рекомендуется заряжать аккумуляторные батареи после каждого использования.

Диагностика зарядного устройства (рис. В)

Это зарядное устройство может диагностировать некоторые проблемы аккумуляторных батарей или источника питания. При обнаружении проблем начинает мигать светодиодный индикатор.

Неисправная аккумуляторная батарея



Зарядное устройство может указать на неисправность аккумуляторной батареи. Светодиодный индикатор начнет мигать,

как указано на маркировке. Если вы увидите, что индикатор мигает как указано на маркировке, прекратите зарядку аккумуляторной батареи. Отнесите неисправную аккумуляторную батарею в сервисный центр или в специализированный центр для утилизации.

Температурная задержка



При слишком низкой или слишком высокой температуре аккумуляторной батареи зарядное устройство автоматически

переходит в режим температурной задержки. При этом зарядка не начинается, пока температура аккумуляторной батареи не нормализуется. После того, как аккумуляторная батарея приобретет нормальную температуру, автоматически включается режим зарядки.

Данная функция обеспечивает максимальный срок эксплуатации аккумулятора.

Светодиодный индикатор начнет мигать, как указано на маркировке.

Хранение аккумуляторной батареи в зарядном устройстве

Зарядное устройство и аккумуляторную батарею можно оставить подключенными к сети с горящим светодиодным индикатором. Зарядное устройство будет поддерживать полную зарядку аккумуляторной батареи. Данное зарядное устройство имеет автоматический режим настройки, который выравнивает или уравнивает отдельные элементы в аккумуляторной батарее, чтобы она могла работать на максимальной мощности. Аккумуляторные батареи следует настраивать еженедельно или каждый раз, когда аккумуляторная батарея больше не выполняет ту же работу. Чтобы использовать режим автоматической настройки, установите аккумуляторную батарею в зарядное устройство и оставьте не менее чем на 8 часов.

Важные замечания о зарядке

- ◆ Для достижения максимального срока службы и наилучшей производительности аккумуляторную батарею следует заряжать при температуре окружающей среды от 18 до 24 °С. ЗАПРЕЩАЕТСЯ заряжать аккумуляторную батарею при температуре воздуха ниже +4,5 °С или выше +40 °С. Это очень важно и позволит избежать серьезных повреждений аккумулятора.
- ◆ При зарядке зарядное устройство и аккумуляторные батареи могут нагреваться. Это нормальное явление, которое не является неисправностью. Чтобы охладить аккумуляторные батареи после использования, не оставляйте зарядное устройство и аккумуляторные батареи в теплом месте, например железном ангаре или неизолированном трейлере.
- ◆ Если батарея не заряжается:
 - ◆ проверьте работу розетки, включив в нее лампочку или другое устройство;
 - ◆ проверьте, не подключена ли розетка к устройству, которое выключает питание, когда вы выключаете свет;

- ◆ переместите зарядное устройство и аккумуляторную батарею в место, где температура окружающей среды составляет приблизительно 18–24 °С;
- ◆ если проблемы с зарядкой сохраняются, отнесите инструмент и аккумуляторные батареи в местный сервисный центр.
- ◆ Данную аккумуляторную батарею необходимо перезаряжать, когда она перестает обеспечивать питание, необходимое для выполнения работ, которые ранее выполнялись без каких-либо проблем. ПРЕКРАТИТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ аккумуляторных батарей в этих случаях. Соблюдайте правила зарядки аккумулятора. Без большого ущерба аккумуляторным батареям можно использовать частично использованные аккумуляторы.
- ◆ Не допускайте попадания в полости зарядного устройства таких токопроводящих материалов, как шлифовальная пыль, металлическая стружка, стальные волокна, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т. п. Всегда отключайте зарядное устройство от сети перед тем, как приступить к очистке инструмента.
- ◆ Не замораживайте зарядное устройство и не погружайте его в воду или другие жидкости.

Установка и снятие аккумуляторной батареи (рис. С)

- ◆ Для установки аккумуляторной батареи (13) совместите ее с батарейным отсеком инструмента. Вставьте аккумуляторную батарею в гнездо и нажмите на нее, чтобы она встала на место.
- ◆ Для извлечения батареи нажмите кнопку открывания батарейного отсека (13а), одновременно вытягивая ее наружу.
- ◆ Вставьте трубку в корпус воздуходувки до тех пор, пока кнопка блокировки не войдет в отверстие блокировки в трубке.

Установка и снятие приспособлений (рис. А5, А6)

- ◆ Чтобы установить приспособление или удлинитель на базовый блок (1), выровняйте основание приспособления/удлинителя с помощью главного блока как показано на рисунке D.
- ◆ Сильно надавите приспособление или удлинитель на базовый блок, чтобы он зафиксировался на месте, и раздался слышимый щелчок.

Примечание. Приспособления устанавливаются на удлинитель таким же образом, как и на базовый блок.

- ◆ Убедитесь, что приспособление надежно закреплено на базовом блоке или удлинителе, осторожно потянув за него. Приспособление или удлинитель должны оставаться на месте.

- ◆ Чтобы снять приспособление или удлинитель, нажмите кнопку разблокировки (7) или (12), расположенную сбоку от приспособления или удлинителя, и вытащите приспособление или удлинитель из базового блока или удлинителя.

Примечание. Используйте только приспособления, которые специально разработаны и совместимы с главным блоком.

Правильное положение рук (рис. E, F)

В базовом режиме при правильном расположении рук левая рука находится на дуговой ручке (3), а правая – на основной ручке (2).

В режиме расширенного охвата/удлинителя правую руку следует установить на основную ручку (2), а левую – на ручку удлинителя (11).

Включение

- ◆ Нажмите на выключатель блокировки (5). Сожмите ручку удлинителя (3), а затем сожмите выключатель (4). После включения инструмента можно отпустить выключатель блокировки. Чем сильнее нажат выключатель, тем больше скорость работы базового блока.
- ◆ Чтобы инструмент продолжал работать, нужно постоянно держать ручку удлинителя и выключатель в нажатом положении. Чтобы выключить устройство, отпустите выключатель или ручку удлинителя.

Режим расширенного охвата/удлинителя

- ◆ Нажмите на выключатель блокировки (5). Возьмитесь за ручку удлинителя (21), а затем сожмите выключатель (4).
- ◆ После включения инструмента можно отпустить выключатель блокировки. Чем сильнее нажат выключатель, тем больше скорость работы базового блока.
- ◆ Чтобы инструмент продолжал работать, нужно постоянно держать выключатель в нажатом положении. Чтобы выключить устройство, отпустите выключатель.

Инструкции по обрезке (рис. E, F, G, H, I)

Примечание. Держите руки подальше от лезвий. После выключения инструмента лезвия продолжают вращаться по инерции.

Рабочие положения (рис. E, F)

Следите за устойчивым положением тела при работе. При работе надевайте защитные очки и обувь на нескользящей подошве. Крепко удерживая инструмент обеими руками и включите его. Всегда держите триммер как показано на рисунках E и F, одна рука должна быть на основной ручке (2), а другая на дуговой ручке (3) или

ручке удлинителя (11). Никогда не держите устройство за ограждение (9) или лезвие шпалерных ножниц (8).

Обрезка молодой поросли (рис. G)

Работая широкими, размашистыми движениями, вода лезвиями по веткам, обрезка будет более эффективной. Слегка наклоняя лезвие под углом в направлении движения вы добьетесь лучшей образки.

Выравнивание живых изгородей (рис. H)

Чтобы сделать идеально ровную живую изгородь натяните бечевку по всей длине изгороди в качестве направляющей.

Обрезка живых изгородей по бокам (рис. I)

Расположите ножницы как показано и начинайте обрезку снизу вверх.

Примечание. Лезвия изготовлены из высококачественной закаленной стали и не требуют затачивания при нормальном применении. В то же время, если вы случайно задели проволочный забор, камни, стекло или другие твердые объекты, как показано на рисунке J, то на ноже могут появиться зазубрины. Если эти зазубрины не мешают движению лезвия, то удалять их не нужно. Если же они мешают, то извлеките аккумуляторную батарею и используйте напильник с мелкой насечкой или точильный камень для устранения зазубрины. Если вы уронили шпалерные ножницы, внимательно проверьте их на предмет повреждений. Если погнулось лезвие, треснул корпус или сломались рукоятки или заметны любые другие повреждения, которые могут повлиять на работу шпалерных ножниц, обратитесь в местный уполномоченный сервисный центр BLACK+DECKER для ремонта перед дальнейшей эксплуатацией.

Удобрения и прочие садовые химические средства содержат вещества, которые значительно ускоряют образование коррозии на металлических поверхностях. Не храните устройство на или рядом с удобрениями или химическими веществами.

При снятой аккумуляторной батарее, используйте для чистки корпуса инструмента только мягкое мыло и влажную ткань. Избегайте попадания жидкостей внутрь устройства; запрещается погружать какие-либо компоненты устройства в жидкость. Для предотвращения ржавления лезвий, наносите на них после чистки пленку из легкого машинного масла.

Неисправности и способы их устранения

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
Инструмент не включается.	Аккумуляторная батарея установлена неправильно. Аккумуляторная батарея разряжена. Внутренние составляющие перегрелись. Приспособление или удлинитель не установлены на базовый блок.	Проверьте правильность установки аккумуляторной батареи. Проверьте требования по зарядке аккумуляторной батареи. Позвольте инструменту остыть. Убедитесь, что приспособление правильно установлено и зафиксировано на удлинителе. Убедитесь, что удлинитель правильно установлен и зафиксирован на базовом блоке.
Аккумуляторная батарея не заряжается.	Аккумуляторная батарея не вставлена в зарядное устройство. Зарядное устройство не подключено к сети. Температура окружающей среды слишком высокая или слишком низкая.	Вставьте аккумуляторную батарею в зарядное устройство так, чтобы загорелся светодиод. Подключите зарядное устройство к рабочей розетке. См. подробную информацию в «Важных замечаниях по зарядке». Переместите зарядное устройство и аккумуляторную батарею в место с температурой выше 40 F (4,5 °C) или ниже 105 F (+40.5 °C)
Устройство внезапно выключается.	Аккумуляторная батарея нагрелась по предельной допустимой температуры. Аккумуляторная батарея разряжена. (Чтобы увеличить срок службы аккумуляторной батареи, ее конструкция предусматривает отключение после разрядки.)	Позвольте аккумуляторной батарее остыть. Установите в зарядное устройство и позвольте зарядиться.

Дополнительные принадлежности

Другие приспособления доступны для преобразования инструмента в Strimmer®, цепную пилу или воздуходувку.

BCASST91B – Strimmer®

BCASBL71B – Воздуходувка

BCACSC61B – Цепная пила

Обратитесь в местный сервисный центр BLACK+DECKER или посетите сайт www.blackanddecker.co.uk для получения более подробной информации.

Техническое обслуживание

Устройство BLACK+DECKER имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход и регулярную очистку.

- ◆ Регулярно очищайте устройство с помощью влажной салфетки. Не используйте никакие абразивные чистящие средства или средства на основе растворителей. Не допускайте попадания жидкости внутрь устройства; никогда не погружайте никакие из деталей устройства в жидкость.

Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье.

Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами.

Дополнительная информация доступна по адресу www.2helpU.com.

Технические характеристики

		BCASK81D
		BCAS81B - шпалерные ножницы
Входное напряжение	V _{пост. тока}	18
Частота вращения на холостом ходу	CSPM	3575
Аккумуляторная батарея		90617054
Напряжение	V _{пост. тока}	18
Емкость	Ач	2
Тип		Ионно-литиевая
Зарядное устройство		90634971
Входное напряжение	V _{перем. тока}	230
Ток	А	1
Приблизительное время зарядки	мин	120

Уровень звукового давления согласно EN 60745:

Акустическое давление для шпалерных ножниц (L_{рА}) 84,5 дБ(А), погрешность (К) 1,4 дБ(А)

Уровень звуковой мощности для шпалерных ножниц (L_{вА}) 94,5 дБ(А), погрешность (К) 0,8 дБ(А)

Акустическое давление для шпалерных ножниц с удлинителем (L_{pA}) 83,3 дБ(А), погрешность (К) 4 дБ(А)
 Уровень звуковой мощности для шпалерных ножниц с удлинителем (L_{wA}) 99,1 дБ(А), погрешность (К) 1,5 дБ(А)

Общие значения вибрации (сумма триаксиального вектора), определенные в соответствии со стандартом EN 60745:

Шпалерные ножницы (a_{rv}) 2,5 м/с², погрешность (К) 1,5 м/с²

Шпалерные ножницы с удлинителем (a_{rv}) 2,5 м/с², погрешность (К) 1,5 м/с²

Заявление о соответствии нормам ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ
 ДИРЕКТИВА ПО ШУМАМ, ПРОИЗВОДИМЫМ ВНЕ
 ПОМЕЩЕНИЯ



BCASK81D SEASONMASTER™

Беспроводная многофункциональная система 2-в-1

Black & Decker заявляет, что продукция, описанная в «технических характеристиках» соответствует:

2006/42/ЕС, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN ISO 10517:2009+A1:2013

Эти продукты также соответствуют Директиве 2014/30/EU и 2011/65/EU.

Приложение V

Замеренный уровень акустической мощности (L_{wA})
 99 дБ(А)

Погрешность (К) 1,5 дБ(А)

Гарантированный уровень акустической мощности (L_{wA})
 101 дБ(А)

За дополнительной информацией обращайтесь в компанию Black & Decker по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании Black & Decker.

Р. Лейверик (R. Laverick)

Директор инженерного отдела

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
 Berkshire, SL1 3YD

Соединенное Королевство

09.01.2018

Гарантия

Компания Black & Decker с уверенностью в качестве своей продукции предлагает клиентам гарантию на 24 месяца с момента покупки. Данная гарантия является дополнительной и ни в коей мере не направлена на ущемление Ваших юридических прав. Гарантия действует на территории стран-участниц ЕС и в Европейской зоне свободной торговли.

Чтобы подать заявку по гарантии, заявка должна соответствовать положениям и условиям Black & Decker; кроме того, Вам потребуется предъявить продавцу или авторизованному специалисту по ремонту подтверждение покупки. Положения и условия 2-летней гарантии Black & Decker и местонахождение ближайшего авторизованного специалиста по ремонту можно узнать через Интернет по адресу www.2helpU.com, или связавшись с местным представительством Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве.

Посетите наш веб-сайт www.blackanddecker.co.uk, чтобы зарегистрировать свое новое изделие Black & Decker и получать информацию о новинках и специальных предложениях.

EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com www.stokker.com
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv www.licgotus.lv
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com www.stokker.com
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdlauci, Riga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu www.visico.eu
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt www.elremta.lt
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com www.stokker.com

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com



LIETUVŠKAI

Garantija

„Black & Decker“ užtikrina, kad gaminio, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie vartotojo teisių ir jų nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei „Black & Decker“ gaminy suližta dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 24 mėnesių laikotarpio nuo jo įsigijimo „Black & Decker“ sutaisys arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- ♦ normalaus susidėvėjimo
- ♦ netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros
- ♦ jei variklis buvo perkrautas
- ♦ jei gaminy sugedo dėl neįprastų dalelių, medžiagų ar nelaimingo atsitikimo
- ♦ netinkamo maitinimo

Garantija netaikoma, jei įrankis naudojamas komerciniams darbams atlikti, kai jis yra skirtas namų ūkio darbams.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo „Black & Decker“ neįgalotas technikas.

Garantijai pasinaudoti gamini, užpildytą garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čekį) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgaliotoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias „Black & Decker“ remonto dirbtuves rasite tinklalapyje www.2helpu.com.

Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris

Serijinis numeris/datos kodas

Vartotojas

Pardavėjas

Data



EESTI

Garantii

Black & Decker garanteerib, et toode on kliendile tarnimisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii lisandub kliendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 24 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel Black & Decker tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab Black & Decker toote kliendi jaoks minimaalse vaeveaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- ♦ Normaalne kulumine
- ♦ Tööriista väärkohtlemine või halb hooldamine
- ♦ Mootori ülekoormamine
- ♦ Kui toodet on kahjustanud võõrosakesed, materjal või õnnetus
- ♦ Vale toitepinge

Garantii ei kehti tööriista professionaalsel kasutamisel, kuna tööriist on loodud ainult koduseks kasutamiseks.

Garantii ei kehti, kui toodet on remontinud või demonteerinud Black & Decker volituseta isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostuföend (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima Black & Decker teenindaja kohta leiata veebisaidilt: www.2helpu.com.

Garantiitalong:

Tööriista mudel/kataloogi number

Seria number/kuupäeva kood

Klient

Müüja

Kuupäev



РУССКИЙ

Гарантия

Black & Decker гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 24 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия Black & Decker из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то Black & Decker отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокоейством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если инструмент используется в профессиональной деятельности, поскольку этот инструмент предназначен только для бытового применения.

Гарантия не действительна, если изделие подверглось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным Black & Decker.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию Black & Decker можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу

Серийный номер / Код даты

Потребитель

Дилер

Дата



LATVIŠU

Garantiņa

Black & Decker garantē, ka produktam, to piegādājot klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantiņa ir papildus klienta juridiskajām tiesībām un tās neietekmē. Garantiņa ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Ja Black & Decker produkts saūst materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, Black & Decker 24 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cenšoties klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantiņa nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- Normāls nolliums
- Ieļļes nepareiza lietošana vai silka uzturēšana
- Ja motors darbināts ar pārsliodzi
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts ārējās rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantiņa nav spēkā, ja ierīce ir izmantota profesionālā rīcētojumā, jo tā ir paredzēta lietošanai tikai sadzīves vajadzībām.

Garantiņa nav spēkā, ja produktam remontu vai apkopi veikusi persona, kam šādam nolūkam nav Black & Decker atļaujas.

Lai izmantotu garantiņas tiesības, produkts ar aizpildītu garantiņas talonu un pirkuma apliecinājumu (čeku) ir jānogādā raiverdeļam vai tieši pilnvarotajam arkores pārstāvim vēlākais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko Black & Decker servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: www.2helpu.com.

Garantiņas talons:

Ieļļes modelis/Kataloga numurs

Serijs numurs/Datuma kods

Klients

Pārdēvējs

Datums